



BG
COMICS
ビッグガンガン

冴えない彼女の育てかた
恋するメトロノーム

1



原作・丸戸史明
漫画・武者サブ
キャラクター原案・深崎暮人

SE

Based on story by Fumihiko Muray
Concept by Mutsumi Okano
Character Design by Kunihito Mooki

9784757542969

1929979005719

ISBN978-4-7575-4296-9

C9979 ¥571E

雑誌48556-94
定価：本体571円+税
SQUARE ENIX.

「今夜は私を
寝かさなないことね」

霞詩子の大ファンだった
俺・安芸倫也は突然、
詩子先輩の担当編集に
任命されて…!?

“SAEKANO”
koi-suru metronome
Big gangan comics



学年1位を譲ったことのない
秀才で美人な先輩・
霞ヶ丘詩子の正体は、
女子高生人気ラノベ作家の
霞詩子だった!!

1

Volume ONE
Saenai heroine no sodatekata
Koi-suru Metronome

恋するメトロノーム

霞 詩子

ファンタスティック文庫
2014



1

1
湧えない彼女の
育てかた

恋するメトロノーム

Sosai heroine no sodatekata.
Koitsuru Metronome

原作 = 丸戸史明

漫画 = 武者サブ

キャラクター原案 = 深崎喜人

Saekano-Kumeta

©2014 Fuzuki Morio, Kuzeta Mushi
Licensed by KADOKAWA
CORPORATION Fumakoto 80

CONTENTS

*Saenai heroine no sodatekata
Koisuru Metronome Vol.One*

- | | | |
|-------|--|-----|
| 第 1 話 | HOW TO SOOTHE HER SLEEPINESS | 003 |
| 第 2 話 | HOW TO GATHER INSPIRATION WITH THE EDITOR | 041 |
| 第 3 話 | HOW TO AWAKEN A WRITER WHO DOESN'T WRITE | 075 |
| 第 4 話 | HOW TO READ BETWEEN THE LINES | 101 |
| 第 5 話 | HOW TO RETURN TO THE PAST THAT DOESN'T DISAPPEAR | 135 |

CHARACTER

*Based on story by Fumiaki Maruto
Character Design by Kurehito Misaki
Comic by Musyasabu*

📝 新担当編集



安芸
倫也

【あき・ともや】
Aki Tomoya

👧 女子高生人気ラブ作家



霞ヶ丘
詩羽

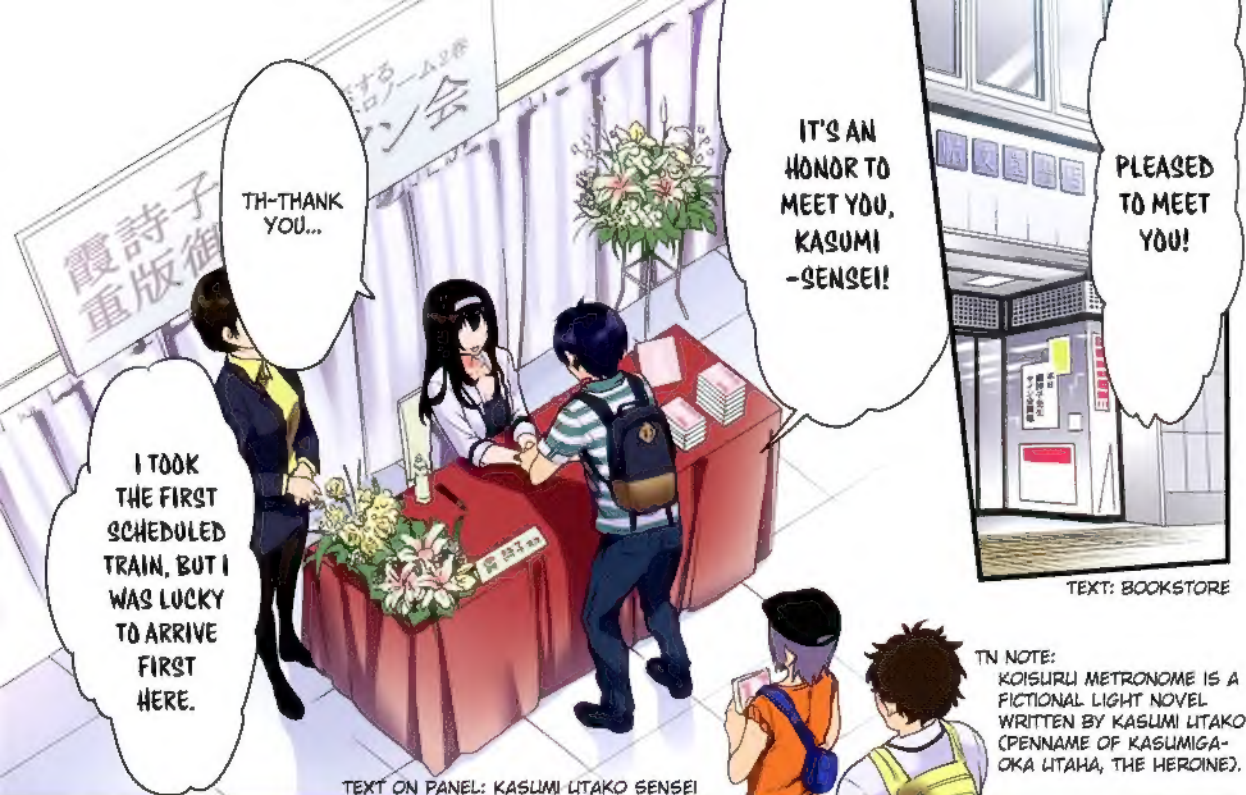
【かすみがはか・うたは】
Utaha
Kasumigaoka

👧 元担当編集



町田
苑子

【まちだ・そのこ】
Sonoko
Machida



TH-THANK YOU...

IT'S AN HONOR TO MEET YOU, KASUMI-SENSEI!

PLEASSED TO MEET YOU!

I TOOK THE FIRST SCHEDULED TRAIN, BUT I WAS LUCKY TO ARRIVE FIRST HERE.

TEXT ON PANEL: KASUMI LITAKO SENSEI

TEXT: BOOKSTORE

TN NOTE:
KOISURU METRONOME IS A FICTIONAL LIGHT NOVEL WRITTEN BY KASUMI LITAKO (PENNAME OF KASUMIGAOKA UTAHA, THE HEROINE).



THIS USELESSLY LONG AND HEATED CHAT...

PLUS, HAVING AN AUTOGRAPH AT THE VERY PLACE WHERE THE HERO FIRST MEETS THE HEROINE, I'M GLAD MY PREDICTION WAS RIGHT.

FUFU, YOU'VE EARNED QUITE A PASSIONATE FAN HERE.

I-IS THAT SO...?

I'VE READ THE FIRST VOLUME MORE THAN TWENTY TIMES; I STILL CRY WHILST READING IT EVERY WEEK!

I'M AN AVID FAN OF KOISURU METRONOME!

EFX: PEN

EFX: GIGGLE

SOMEWHERE BEFORE...



YOU'RE...

COULD IT BE...

THIS
IS HOW
I MET
MY GOD-
DESS.

UTAKO-SENSEI'S AUTOGRAPH
EVENT IN CELEBRATION FOR THE
RELEASE OF METRONOME IN
LOVE 2ND VOLUME!

AREN'T
YOU AKI
TOMOYA-KUN
FROM MY
SCHOOL?



CHAPTER 1: HOW TO SOOTHE HER SLEEPINESS





ONE
YEAR
LATER

AT THE
EDITORIAL
DEPART-
MENT OF
FUSHIKAWA
FANTASTIC
BOOKS:

TEXT: MEETING ROOM #2



KASUMI
-SENSEI,
THANK YOU
FOR COMING
HERE TODAY
DESPITE
YOUR BUSY
SCHEDULE.



SFX: COUGH



SFX: WOBBLE

I'LL FALL
ASLEEP.

IF THE
INTERVIEW
IS THIS
BORING,

FIDGET

TN NOTE: FUSHIKAWA MEANS "UNDEAD RIVER," A PARODY OF FUJIMI FANTASIA
BLINKO WHERE THE ORIGINAL LIGHT NOVEL SERIES IS PUBLISHED.



WOULD YOU STOP SAYING THINGS THAT WOULD OTHERWISE CONFUSE PEOPLE IN THE MIDDLE OF THE DAY?!

IF YOU WANT TO FINISH IT INNOCENTLY,

MAKE SURE YOU KEEP ME AWAKE THE WHOLE NIGHT.



DON'T THREATEN ME LIKE THAT, UTAHA-SENPAI.

IT'S MY FIRST.

TN NOTE: KOISURU METRONOME MEANS METRONOME IN LOVE IN JAPANESE.

ON TOP OF THAT, SHE'S A SENIOR AT MY SCHOOL,

A GENIUS WHO NEVER MISSES PLACING AT THE TOP OF THE CLASS; NAMELY KASUMIGAOKA UTAHA.

THIS IS KASUMI UTAHO, THE LIGHT NOVELIST WHO HAS SOLD HALF A MILLION COPIES OF HER DEBUT WORK KOISURU METRONOME (FIVE VOLUME LONG) AND BECAME A GREAT SUCCESS;

SFX: SPIN



I-I'M DOING AN INTERVIEW WITH UTAHA-SENPAI... KASUMI UTAHO?

WELL... AT A CLOSER LOOK, SHE'S STILL A GODDESS LIKE I THOUGHT, BUT A GODDESS OF DEATH.

SHE LOOKS LIKE A YAMATO NADESHIKO ON THE OUTSIDE, BUT ONCE SHE OPENS HER MOUTH,

OUT COME THE CONTROVERSIAL COMMENTS, EXPLOSIVE STATEMENTS, AND SEXUAL HARASSMENT.

TN NOTE: YAMATO NADESHIKO IS AN IDEAL IMAGE OF TRADITIONAL JAPANESE WOMANHOOD.

SFX: SURPRISED

THIS IS
A DARK
PRIEST WHO
SERVES THE
GODDESS OF
DEATH,

I'M GOING
BACK TO
MY HOME-
TOWN!

THAT'S WHAT
HAPPENED...
A WRITER IN
MY TEAM
SUDDENLY
LEFT.

MACHIDA
SONOKO
-SAN, FROM
FUSHIKAWA
FANTASTIC
BOOKS.



YOU SEE,
THE KOISURU
METRONOME
SERIES
ENDED.

WE WANT AN
INTERVIEW
ARTICLE IN
FUSHIKAWA
UNDEAD
MAGAZINE AS
THE FIRST
STEP OF A
NEW SERIES.

STILL, IS
IT OKAY TO
GIVE IT TO A
HIGH SCHOOL
STUDENT LIKE
ME, WHO IS
ALSO HER
FAN?

EITHER WAY,
YOU SHOULDN'T
PROCESS
THIS KIND OF
DEAL WITHOUT
KASUMI UTAKO-
SENSEI BEING
PRESENT...



★アニメ化!!
大受注中!!

HIGH SCHOOL WHO SOL
LIGHT NOVEL GRAPPIES
THE WRITER AUTHOR SO BI
HALF LOUPO B
TUT SCHOOL GIE
A H

OH, I
SEE.

BUT WE
CAN'T LEAVE
THAT TASK TO
SOME WRITER
WE AREN'T
FAMILIAR
WITH.

IF SHE'S
EXPOSED
AS A HIGH
SCHOOL
GIRL, IT'LL
BE VERY
SENSA-
TIONAL.





NOW?!

NOW.

I'M TOO BUSY WITH SCHOOL AND PART-TIME JOBS ON WEEKDAYS...

BY NOW? DID I MISHEAR THAT? I'M HAVING A BAD HUNCH...

SO WHEN IS IT?

RATHER, I'LL BET SHE'S IN A PANIC BY NOW.

I GOT PERMISSION FROM SHI-CHAN.

*TN NOTE: UTA, A KANJI FOR POEMS, CAN BE ALSO PRONOUNCED AS SHI.



RAISE

THAT'S HOW

I, A MERE FAN OF HERS, ENDED UP DOING THE INTERVIEW ARTICLE.

I'LL TAKE IT, MA'AM.

I'LL GUARANTEE YOU GET PAID FOR YOUR SERVICE-?

TOMORROW... WHAT ABOUT SCHOOL?!

MOREOVER, THE DEADLINE FOR THE ARTICLE IS TOMORROW.

TN NOTE: UTAHA CALLS TOMOYA (倫也) BY RINR-KUN (倫理), A WORDPLAY ON HIS FIRST NAME, HALF-MOCKING HIS MORAL STANDARD.

MORALS-KUN.

FOR THE SAKE OF GETTING FUNDS FOR PASSIONATE OTAKU ACTIVITIES, DIDN'T YOU?

IN ANY CASE, YOU GOT BAITED BY THIS INTERVIEW

IS THAT
SO?
KASUMI
UTAKO-
SENSEI'S
FAN -

TAKI-
KUN.

SHOOT... AFTER ALL,
A LIMITED EDITION OF AN
OLDER FEMALE TEACHER
IN BLACK STOCKINGS IS A
MUST-BUY; A NEW GAME BY
LEAP IS ALSO ATTRACTIVE,
AND THERE'S EVEN A BIG
DOLJIN EVENT NEXT
MONTH...

BY THE
WAY, MY
NAME
ISN'T
MORALS,
IT'S
TOMOYA.

CONTRI-
BUTED
TO THIRTY
PERCENT
OF SALES
FOR
KOISURU
METRO-
NOME,
BY A
PREVIOUSLY
UNKNOWN
WRITER,
ACCORDING
TO THE DARK
PRIEST...
NO, MACHIDA
-SAN.

ADMINISTRATOR
TAKI

A FAN
SITE FOR
KASUMI
UTAKO
MANAGED
BY TAKI
FOR HIS
OWN HOBBY
HAS...

RINRI
AND
TAKI

ALL
REFER
TO ME,
AKI
TOMOYA.

KASUMI-
GAOKA UTAKA
IS A HIGH
SCHOOL
GIRL, BUT
IS ALSO
KNOWN AS
THE WRITER
KASUMI
UTAKO.

RIGHT,
ALL THINGS
CONSIDERED,
THEY
COULDN'T
HELP BUT
CHOOSE ME;
IT COULDN'T
BE HELPED.

AS I SAID,
PLEASE STOP
MAKING
COMMENTS
THAT COULD
CAUSE
CONFUSION!

SLAM

I'M
SURE
YOU
MUST
BE
DOING
WELL.

GIVEN
YOU KNOW
EVERY HOLE,
NOOK AND
CRANNY
ABOUT
KASUMI
UTAKO,

...
WELL,

WELL, SENPAI, YOU WERE SLEEPING ALL THE TIME,

... THAT'S RIGHT.



IT'S BEEN A LONG TIME SINCE IT WAS JUST THE TWO OF US LIKE THIS.

OKAY, NOW LET'S MOVE TO A NEW SERIES THAT YOUR FANS ARE LOOKING FORWARD TO.

UNTIL THE DAY SHE STARTED CALLING ME MORALS-KUN INSTEAD OF TOMOYA-KUN.



WE GOT CLOSE TO EACH OTHER, AND I KEPT MEETING HER IN PERSON ON MADE-UP EXCUSES, SUCH AS THE NEXT DEVELOPMENT FOR KOISURU METRONOME...

SINCE I WAS REVEALED AS HER PASSIONATE READER,



THEN, CAN WE EXPECT A LINK TO YOUR PREVIOUS WORK...?

... MAYBE.



FIRST OF ALL, THE IMAGES SURPRISED ME; THIS SERIES ALSO TAKES PLACE IN "THE TOWN" THAT WAS THE STAGE FOR KOISURU METRONOME!

... IT'S A RE-CYCLE.



EVEN THOUGH THE TITLE HASN'T BEEN DECIDED, THE BASIC SETTING HAS BEEN REVEALED TO THE PUBLIC.

... RIGHT.



SENPAI,
THEN LET ME
HANDLE THE
REST!

I CAN
MAKE UP AN
INTERVIEW
THAT ONLY
I, THE ONE
WHO KNOWS
KASUMI
UTAKO WELL,
CAN DO!



SO
I'M SURE
SHE'LL
BE TENSE
AND ACT
ROUGH.

IT'S
HER
FIRST
INTER-
VIEW,

COME
TO
THINK
OF IT..



... SENPAI,
ARE YOU
SERIOUS
ABOUT THIS
INTERVIEW
AT ALL?

IT CAN'T
BE HELPED.
I'M SLEEPY



WE'VE
YET TO
KNOW,
MAYBE IF
THERE ARE
STRONG
REQUESTS
FROM THE
READERS
(LOL).

THAT
MEANS WE
WON'T SEE
ANY MORE
OF SAYUKI
OR MAYUI?



SO IT'D
BE A LITTLE
HARD TO
CALL THIS
A RESUR-
RECTION.

SPEAKING
OF KOISURU
METRONOME,
I BELIEVE
I SQUEEZED
EVERYTHING
OUT OF MY
MIND.

NOTE: SAYUKI SHOULD BE SAYUKA



SHINE♡

PLEASE
LOOK
FORWARD
TO MY NEXT
WORK!

I SEE!
THEN, LET'S
END WITH AN
APPEAL TO ALL
THOSE WHO
READ THIS
INTERVIEW,

THAT
THEY WRITE
"I GREATLY
WANT THE
RESURRECTION
OF KOISURU
METRONOME!"
IN SURVEYS
THEY SEND
(USCLOL)



WELL... AS LONG AS PEOPLE READ MY WORK,

BUT FABRICATING MY INTERVIEW IN FRONT OF ME IS NOT GOOD.

WE ALL KNOW I DON'T CHECK ANYTHING OTHER THAN MY OWN MANUSCRIPTS,

WELL... GOOD, THAT SOUNDS ABOUT RIGHT!

I DON'T CARE WHAT THEY THINK OF ME.



YOU SAY SO,

AND APPROACH THE REAL LIFE OF THE AUTHOR KASUMI UTAKO.

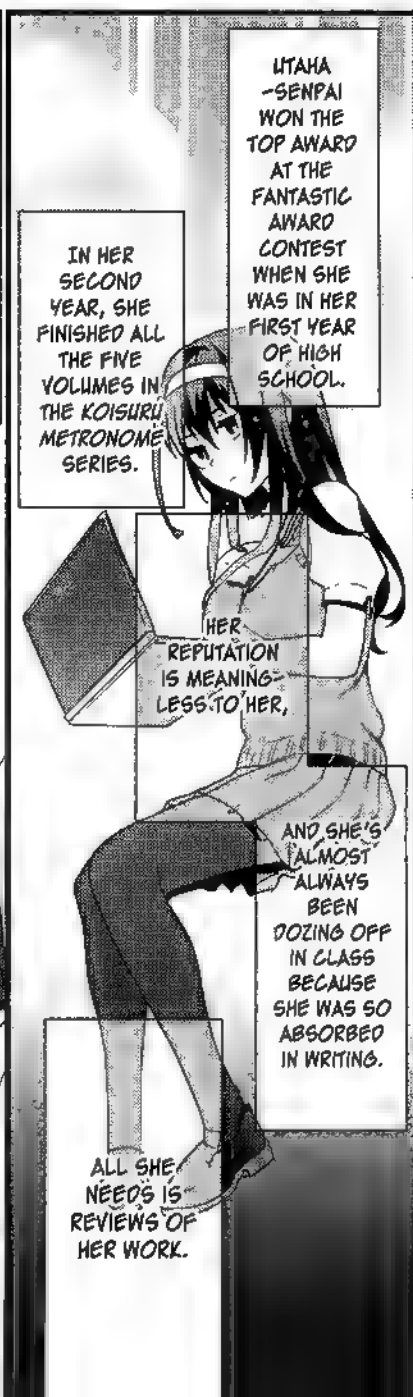
I WANT TO TAKE A STEP AWAY FROM THE TALK ABOUT THE NEW SERIES

OKAY, LET'S MOVE ON.



BUT YOU'VE NEVER ACTUALLY APPROACHED ME,

TRUE TO YOUR NAME, MORALS-KUN.



UTAH-SENPAI WON THE TOP AWARD AT THE FANTASTIC AWARD CONTEST WHEN SHE WAS IN HER FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL.

IN HER SECOND YEAR, SHE FINISHED ALL THE FIVE VOLUMES IN THE KOISURU METRONOME SERIES.

HER REPUTATION IS MEANINGLESS TO HER,

AND SHE'S ALMOST ALWAYS BEEN DOZING OFF IN CLASS BECAUSE SHE WAS SO ABSORBED IN WRITING.

ALL SHE NEEDS IS REVIEWS OF HER WORK.



WHEN YOU
TALK ABOUT
NOVELS,
YOU CAN
PASSION-
ATELY SPIT
OUT A LINE
SO CLICHÉ
IT CREEPS
ME OUT,

BUT WHY
DO YOU
ALWAYS
BACK
DOWN AT
A REAL
WOMAN?

FLIP

v

..... KOISURU
METRONOME
WAS REALLY
AN ATTRACTIVE
ROMANCE
STORY THAT
WAS HONEST
AND PURE,

A TRAIT
HARDLY
FOUND
THESE
DAYS.



ALL YOU'RE
HINTING AT
ARE SLY
WORDS,

... WHERE
DO YOU GET
HINTS ABOUT
YOUR STORY?

AND YOU'RE
THE EPITOME
OF A MAN WHO
RUNS AWAY AT
A CRITICAL
MOMENT;
IT'S BEEN
BUGGING ME.

... IF THERE'S
A WORK THAT
INSPIRED YOUR
CREATIONS,
FOR EXAMPLE-



NAMED AKI
TOMOYA,

WHO IS
MIRED
IN PUB-
LISHING
ETHICS.

SFX CRUMBLE



THE REASON
WHY THE
MCS IN MY
NOVELS ARE
PATHETIC
COWARDS IS
BECAUSE

THERE'S
A CO-
WARD...



SHRIEK

WOULD
YOU
PLEASE
GIVE A
NORMAL
INTER-
VIEW?!



THEN, WHY
DON'T YOU
SLEEP ON THE
COUCH OVER
THERE?



SIT
DOWN

MY GOOD-
NESS... WHY
DOES AN
INTERVIEWER
HAVE TO BE
TREATED
HARSHLY LIKE
THIS...?!

THAT'S
MY LINE.

てい
は
ば
ば

SFX: OVERFLOW OF TEARS



DIDN'T
I TELL YOU
IN THE
BEGINNING
THAT I'D
RATHER
SLEEP IF
YOU GAVE ME
A BORING
INTERVIEW.

TURN



MACHIDA
-SAN AND
I CAN TAKE
CARE OF
WHAT'S LEFT
DURING
CONSULTATION
LATER.



YOUR PART
IS ALMOST
FINISHED,
UTAH
-SENPAI.

BUT WE
STILL
HAVE TO
DO THE
INTER-
VIEW-

CLENCH



WAIT A
MOMENT,
MORALS
-KUN.





COME
OVER
HERE.



SFX: SLIDE UP

BA-DUMP

EH...



CREAK...



MM...







ACTUALLY,
THERE'S STILL
THE SECOND
HALF TO
MACHIDA-SAN'S
REQUEST.

A ONE-HOUR
INTERVIEW
IS ALREADY
TIRING ME; HER
REQUEST IS PLAIN
IMPOSSIBLE...



SERIOUSLY,
BAD THINGS
ALL HAPPEN
AT ONCE,
THEY SAY.

Haa...

PLEASE STOP IT
WITH THE OMINOUS
PRELUDE!



... WHAT DO
YOU MEAN
BY THAT?

HE WAS SO
HURT, HE GOT
DISCHARGED...



BUT
LOOK, SHE'S
DARK-
MINDED,
ISN'T
SHE?

I MANAGED
TO HAND
SHI-CHAN
OVER TO
A NEW
EDITOR...

DO YOU
ONLY HAVE
SUCH PEOPLE
IN YOUR
EDITORIAL
DEPARTMENT?



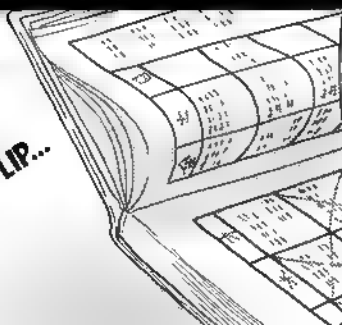
ISN'T
THAT
GOOD?

THANKS TO
SHI-CHAN'S
SUCCESS,
I WAS
PROMOTED
TO VICE
EDITORIAL
CHIEF...

YOU SEE,
I'M TOO
BUSY TO
REACH HER.

WE CAN
NO LONGER
POSTPONE
THE SCHEDULE
CONCERNING
COOPERATION
WITH OTHER
DEPARTMENTS.

FLIP...



WE DON'T
EVEN HAVE
A PLOT
SUBMITTED
YET.



SFX: PERMEATE

い
わ

HEH~ THAT
SOUNDS
PRETTY
BAD.

TROUBLE...
I'M IN
SO MUCH
TROUBLE...

I CAN'T
HEAR.
I DON'T
HEAR
ANYTHING.

い
わ

W-
WELL...

NOTE TO
SELF: DON'T
ASK!

BUT A VERY
GOOD IDEA
CAME TO
ME JUST
NOW.

SFX: BURST!

おは
ほ

I AM
SORRY,
BUT I DID
NOT ASK
ANYTHING!

LET US
HIRE A
PART-TIMER
AND SEND
HIM TO BE
IN CHARGE
OF THAT
GIRL.

WHAT DO
YOU THINK?

WIPE
WIPE

DRIP





BUT I
BELIEVE
THAT A
NORMAL
PERSON
CAN'T
HANDLE
UTAKO.

AFTER ALL,
SHE'S GOT
SUCH A
PERSONALITY,
AND IS
SHY WITH
PEOPLE.

YOU ARE NOT
LISTENING TO
ME EVEN MORE
THAN I AM NOT
LISTENING TO
YOU, RIGHT?!



EVEN SO,
THERE
HAPPENS
TO BE A
CANDIDATE.



A MAN
WHO WAS
BORN FOR
THIS PART-
TIME JOB.

ABOVE-
AVERAGE
AUDACITY,
COUPLED WITH
A PROSPECT
OF REMOVING
HER ARMOR...



M-
MACHIDA
-SAN...?

IS THAT
SO?



DON'T YOU,
TAKI-KUN
THE EXTRA-
VAGANT
OTAKU?

YOU NEED
MONEY?

FLINCH!

IS THE PAY
WORTH THE
PRICE...?!

NOTE TO
SELF: I
MUST THINK
IT OVER!!

... EVEN
IF YOU
SAY SO...



BUT...

... IS IT
REALLY
POSSI-
BLE FOR
ME?

A HAREM
PLOT IN A
SCHOOL
SETTING?



YOUR
SCHOOL
HAREM
COMEDY.

GRIN

I REALLY
WANT TO
READ...

PAT

STILL,
YOU
KNOW...

SFX: RISE

REALLY?

か
ほ

HM.

I'LL BET
THAT THE
HAREM WILL
CRUMBLE
LITTLE BY
LITTLE AS
THE STORY
PROGRESSES
INTO THE
LATTER
STAGE.

ONE GIRL
AFTER
ANOTHER
DROPS OUT
LIKE IN
BATTLE
ROYALE.

MOREOVER,
I BELIEVE
THAT THE
LAST SCENE
OF EVERY
DROPOUT
IS SO
BEAUTIFULLY
DEPICTED,

EVERY
VOLUME
WILL BE
A HEART-
WRENCHING
TEAR
JERKER.

BECAUSE
THERE'S NO
WAY IT'LL
END UP
BEING A
PLAIN
HAREM,
RIGHT?

IT'S
YOUR WORK,
AFTER ALL.

MORALS
-KUN...

THAT YOUR WORK WILL SURELY BE AN INTERESTING STORY EVEN IF IT REMAINS A SCHOOL HAREM PLOT THROUGHOUT.

I DON'T MIND IF I GUESSED WRONG BECAUSE I BELIEVE

IS THAT TO YOUR TASTES?

DON'T YOU THINK THAT'LL HOOK UP KASUMI UTAKO'S FANS?

YES, SUPPOSE THE LAST SCENES BEFORE THE END OF KOISURU METRONOME WERE UNFOLDED OVER SEVERAL VOLUMES.

THAT'S...

I WISH EVERYONE ELSE COULD THINK SO -

OKAY BECAUSE THE NUMBER ONE FAN IS SAYING THIS?

I'M THE ADMIN OF YOUR FAN SITE IN THE FIRST PLACE, SO IT'S DIFFERENT FROM STEALTH MARKET-ING.

DON'T THEY CALL IT STEALTH MARKET-ING?

IT'S OKAY.

THIS WORSHIPPER OF YOURS IS NOT ONLY LOUD, BUT ALSO WILLING TO CRUSH ANY ABNORMAL ENEMY OF YOURS.

WASN'T THERE AN OLD SAYING THAT AN EXTREMIST'S WORDS ARE A BAD GUIDE?



BA-DUMP

WHO IS
HE...?

SAY, I
WANT...

HIM TO FIX
HIS EYES
UPON ME
ONCE
AGAIN.







BUT SHE
HAS A
COMPLEX,
AND HATES
HERSELF
FOR THAT
REASON.

THAT'S WHY
"KOISURU
METRONOME"
WAS BORN,
AND MADE
THE AUTHOR
KASUMI UTAKO
POPULAR.

SHI-CHAN
DOESN'T
KNOW
ANYTHING
ABOUT
REAL
LOVE.

SHE'S A
DREAMY
GIRL WHO
YEARNS
FOR LOVE
VERY
MUCH.

WELL,
THERE'S NO
WAY THE
VIRGIN FOR
LIFE AND A
SOPHISTIC
MAIDEN WILL
GO ANYWHERE
AFTER ALL
THIS TIME.



THAT IF
HE MAKES
ONE MISTAKE,
IT'LL INSTI-
GATE A
DISASTER...

I'M
AFRAID...

CREAK



SO IT
SEEMS
SHI-CHAN
CARRIES A
YANDERE
DISPO-
SITION
INSIDE
HER...

SOLVING A
COMPLEX
WITH A
DELUSION...



I AM
KASUMI
UTAKO'S
FAN.

SENPAI?



H-HEY...

BA-DUMP

BA-DUMP

WATCH OUT,
TAKE-KUN.

I GUESS
SHE'S
ASLEEP.



THEN, WHAT IS
KASUMIGAOKA
UTAHA TO ME?

... M-



MORALS...
-KUN...



... GOOD
NIGHT,
UTAHA
-SENPAI.



HOLD...



BUT TO
BECOME
KASUMI
UTAKO'S
EDITOR.

AS I THOUGHT,
I'VE GOT NO
CHOICE...

TEXT: UNDEAD MAGAZINE

LATER, THE
MAGAZINE
CONTAINING
KASUMI
UTAKO'S
SPECIAL IS
PRINTED
WITHOUT
TROUBLE.

BUT WHAT'S
NOTICABLE
IS, RATHER
THAN THE
INTERVIEW,

A NEW
SHORT
STORY BY
KASUMI
UTAKO.

"Hey "
"What's wrong
Senpai?"
"This pose looks
like I'm giving
you head,
depending on
angles "

"No way
it'd look
like that!!"

SFX: SLAM!!

AS
EXPECTED
OF A
WRITER,
SHE HAS
NO FEAR
OF ANY
SACRIFICE
FOR THE
SAKE OF
HER WORK.

THE
SED
IN
ER
WN
RK!

...AT MY
EXPENSE

WORRY-
ING ME



AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA - KOISURU METRONOME

Chapter 1

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI

ARTIST: MUSHASABU

BIG GANGAN

2013



RAW PROVIDER: AP

TRANSLATOR: AP

PROOFREADER: LEMMIEH,

MITSURU-KUN

CLEANER: AP

REDRAWER: HOLY_CA, K-MAN

TYPESETTER: AP, LEMMIEH

Q.C.: MITSURU-KUN, VOLANDUM



ON TOP OF THAT,
I'M BEYOND THE
REACH OF ANY
STALKER LAWS!

I'VE
DEPARTED
FROM MY
PAST SELF!

WHEN TICKETS
WERE ISSUED,
AND ON THE
DAY, BACK WHEN
KASUMI-SENSEI
GAVE AN AUTO-
GRAPH SESSION,
RIGHT?

Ah, you're
so early.

Good
morning!

YOU'RE THE
MAN WHO
SHOWED UP
FIRST...

*Camping overnight
is not allowed.

SFX: SHINE

SFX: SILKY

THEN...

GET TO
WORK,

Morals-kun



CHAPTER 2: HOW TO GATHER INSPIRATION WITH THE HER AND THE EDITOR

I UNDERSTAND YOU HAVE A COMPLAINT, BUT...

BY THE WAY, MOVING ON FOOT MAKES US SWEAT...

IT DOESN'T HELP KASUMI UTAKO'S IMAGE FOR PEOPLE TO LEARN THAT A PART-TIMER IS HER EDITOR.

I BELIEVE MAKING A GOOD IMPRESSION MATTERS.

SFX: CICADAS

ANYWAY, KASUMI UTAKO, THE POPULAR LIGHT NOVELIST, IS ACTUALLY HIGH SCHOOL GIRL KASUMI-GAOKA UTABA.

THE PREVIOUS EDITOR FLED HER REALLY DARK PERSONALITY.

THE FORMER EDITOR RAN AWAY BECAUSE YOU SPOKE YOUR MIND LIKE THAT, RIGHT?

I, A DEVOTED FAN OF KASUMI UTAKO'S AND HER JUNIOR AT SCHOOL, WAS PERSUADED TO BE HER EDITOR (PART-TIME) ALMOST UNWILLINGLY.

THAT'S WHY I'VE BECOME YOUR EDITOR!

SO-

MACHIDA-SAN
EDITOR-IN-CHIEF

EVEN
THOUGH
I AM SIMPLY
A HIGH SCHOOL
STUDENT,

I WILL DO
MY BEST TO
ASSIST AS
KASUMI UTAKO'S
PERSONAL
EDITOR...

WE HAVE
COME
TO THIS
WAGOU
CITY...

OUR PURPOSE
TODAY IS NOT
ONLY TO GO
AROUND AND
SAY HELLO.

WHICH IS THE
BACKGROUND
SETTING OF
YOUR NEW
WORK, FOR
RESEARCH!

TO HELP YOU
WRITE A NEW
WORK SET IN
WAGOU CITY,
WHERE YOUR
PREVIOUS
WORK "KOISURU
METRONOME"
TOOK PLACE!

JUST AS WRITER
AND EDITOR... HUH.

SFX: CHIME

HOW ABOUT
LETTING ME
RIDE BEHIND
YOU ON A
BIKE?

? WHAT
DID YOU
SAY?

NOTHING.

IN THAT
SENSE,
FIRST OF ALL
...

I'm
tired

AREN'T YOU
AWARE DOUBLE
RIDING IS A
VIOLATION OF
TRAFFIC LAWS?



I'M HUNGRY.

びよ

SFX: GROWL



OKAY, OKAY, I GOT IT.

SO WHAT DO YOU WANT?

DON'T YOU HAVE TO CALL ME "KASUMI-SENSEI" IN FRONT OF OTHER PEOPLE?

... PLEASE DON'T CALL ME THAT WAY IN FRONT OF OTHER PEOPLE, UTAHA-SENPAI.

ISN'T THAT SO, MORALS-KUN?



WHEN A WRITER IN SEARCH OF MATERIAL APPEALS IN PAIN,

ISN'T IT HER EDITOR'S JOB TO TAKE CARE OF IT?



THAT'S AN EDITOR'S JOB.

I CAN'T WAIT ANYMORE; GO BUY SOME BREAD AND JUICE RIGHT NOW.

IT'S ABOUT LUNCH TIME... WHERE DO YOU WANT TO EAT?

SFX: MUNCH

SFX: CICADAS

TH NOTE: FRIED NOODLE BREAD.

SFX: SLAM



You dumbass! Didn't I say I wanted strawberry cake on Thursday?

* Not an editor's job.

PHEW...

Senpai! I've bought yakisoba pan!

NO, THAT'S MORE LIKE A MINION JOB...



YOU
KNOW
WELL.

EACH YEAR
I'M FULLY
PREPARED
AGAINST
ANY POS-
SIBILITY OF
HEATSTROKE
DURING
SUMMER
COMIKET:

DON'T
UNDER-
ESTIMATE
OTAKUS.

Creed Map



SPEAKING OF
OUR SEARCH
TODAY, I
ALREADY
RESEARCHED
PLACES TO
SEE.

SO LET'S
SPEND OUR
TIME WALKING
AROUND
EFFICIENTLY
UNTIL SUNSET.



YUP.

IS IT
TO YOUR
TASTE?

munch

munch

munch

munch

munch

IT'S
EASY TO
GET HEAT-
STROKE
IN THIS
WEATHER.

I ALSO
BOUGHT
DRINKS
AND SALT
CANDIES.



YOU
HAVEN'T
CHANGED.



LICK...

WELL,
COMPARED
TO CHARGING
AT NEW
BOOKS AT
COMIKET,
THIS IS A
PIECE OF
CAKE...



THIS PERSON...
I REALLY DON'T
KNOW WHAT
CROSSES
HER MIND...



I GET THAT
A DESIRE FOR
SLEEP FOLLOWS
A SATISFACTION
OF APPETITE,
BUT AREN'T YOU
AS A WRITER
SUPPOSED TO
RESIST YOUR
INSTINCTS?!

I'M SO
TIRED,
LET'S TAKE
A REST.

Pardon me

zzz



THEN, LET'S
GO TO THE
AQUARIUM
FIRST.

FOLLOW
ME.



Gimme
a break.

WHY
DON'T YOU
GO TO SLEEP
AFTER WE
GET THE JOB
DONE?!



THAT'S
WHERE THE
PROTOGO-
NIST'S DATE
SCENE WITH
A HEROINE
TAKES PLACE
IN THE FIRST
BOOK.

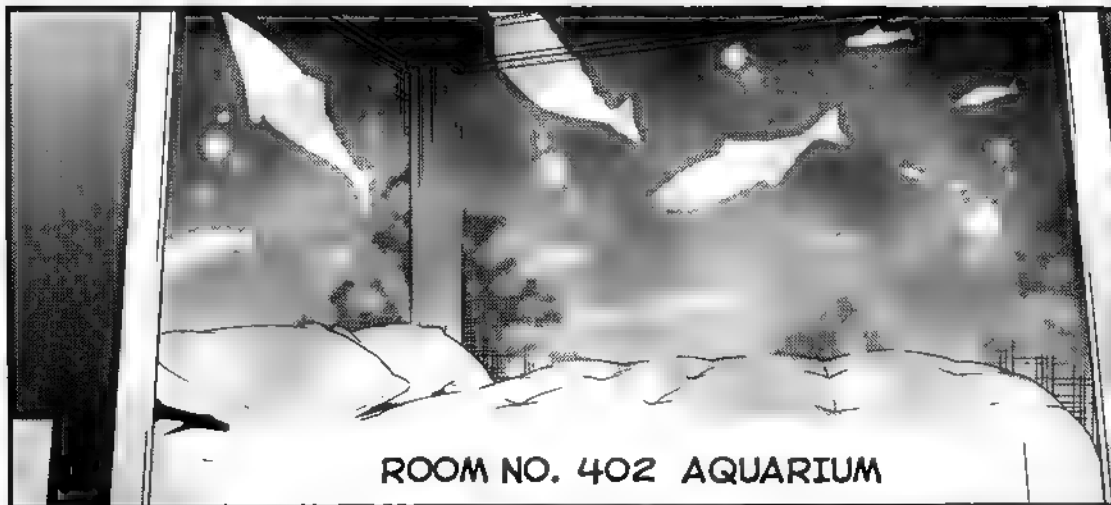


SOUNDS
GREAT!
THEN LET'S
HEAD OUT!

I'M SO GLAD
THAT SENPAI
HAS BEEN
GIVING THOUGHT
TO RESEARCH.

WHAT?!

... ERM.



ROOM NO. 402 AQUARIUM

SFX: TAP

SFX: SLUMP



DON'T TELL ME
YOU DECIDED
TO INSERT
SUCH A CLI-
MATIC EVENT
RIGHT IN THE
MIDDLE OF THE
VERY FIRST
VOLUME!?

HUH? BUT
IT ISN'T SO
PECULIAR
TO BEGIN A
HAREM LOVE
COMEDY WITH
AN EROTIC
EVENT, IS
IT?



WAIT A
MOMENT
~!?



WE'RE
SO LUCKY,
THE ROOM'S
AVAILABLE.

THE GENRE
IS ALL ABOUT
THAT, ISN'T
IT?

TO SCREW,
OR TO BE
SCREWED,

SFX: INNOCENT

IN NOTE: THE KANJI FOR SCREW IS VERY SIMILAR TO ONE FOR APPROACH (OR PUSH); IT IS WORDPLAY

SFX: BLUSH

SO
LET'S GO
ALREADY!

... WH-

I'LL
DECIDE
WHERE WE
VISIT,

SFX: PULL





SFX: BA-DUMPS

SFX: SHAKE



IT'S NO SURPRISE I'M PASSIONATE NOW. THESE DETAILS WILL BE VITAL IN CREATING YOUR WORK.

AREN'T YOU ACTING MORE LIKE A PRODUCTIVE OTAKU THAN AN EDITOR?



WE HAD OUR TOUR AROUND TOWN AND GATHERED ENOUGH MATERIAL.

SFX RUMBLE



... SO YOU'RE BACK TO A CONSUMPTIVE OTAKU IN THE END?

うん

SFX TURN



... IT'S ABOUT TIME.



MORALS-KUN.



I WANT TO READ AN INTERESTING RESULT.

DON'T YOU THINK IT'D BE NICE?

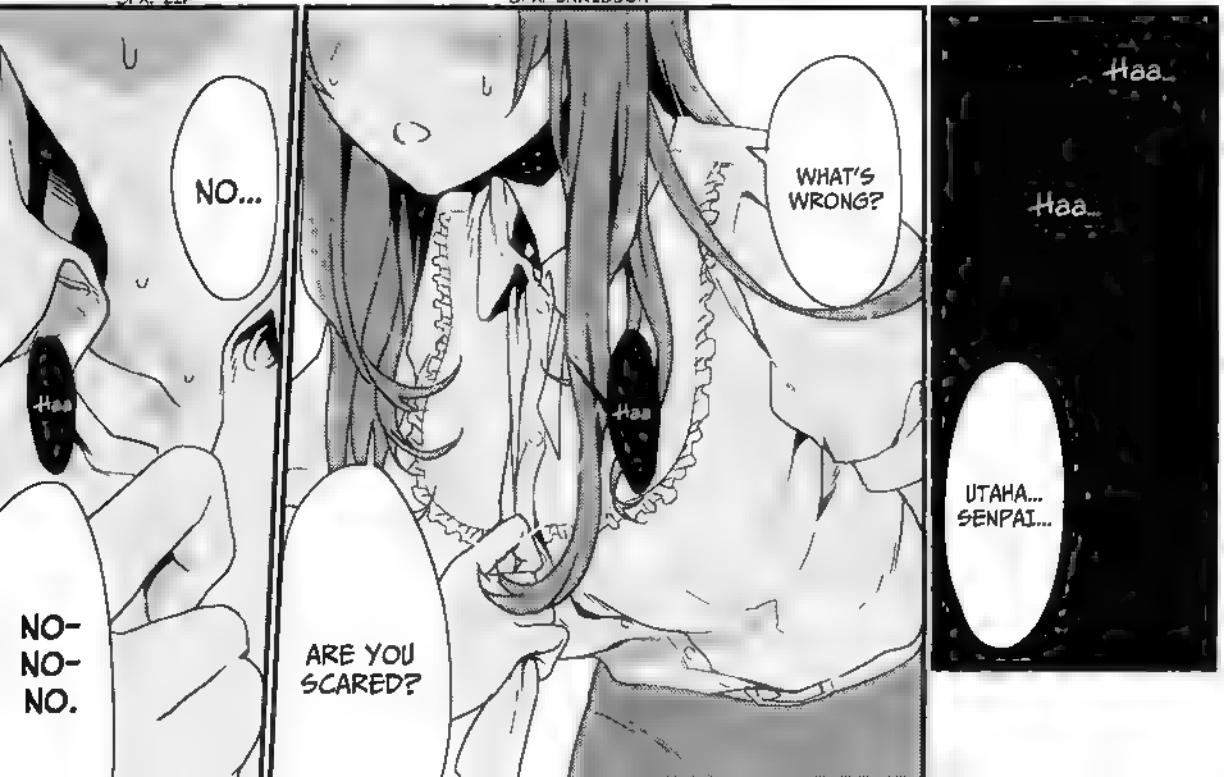
PR NOTE: CONSUMPTIVE OTAKU REFERS NOT TO THE LIKES OF EMILY BRONTË BUT RATHER THE PILLAR OF THE OTAKU INDUSTRIES. THEY SPEND GLORIOUS MONEY ON OTAKU GOODS; WITHOUT THEM, NO PRODUCER WOULD SERIOUSLY MAKE ANYTHING FOR OTAKUS.



THERE IS A
PLACE I WANT
TO VISIT,
TOGETHER
WITH YOU.

SFX: ZIP

SFX: UNRIBBON



NO...

WHAT'S
WRONG?

Haa...

Haa...

UTAHA...
SENPAL...

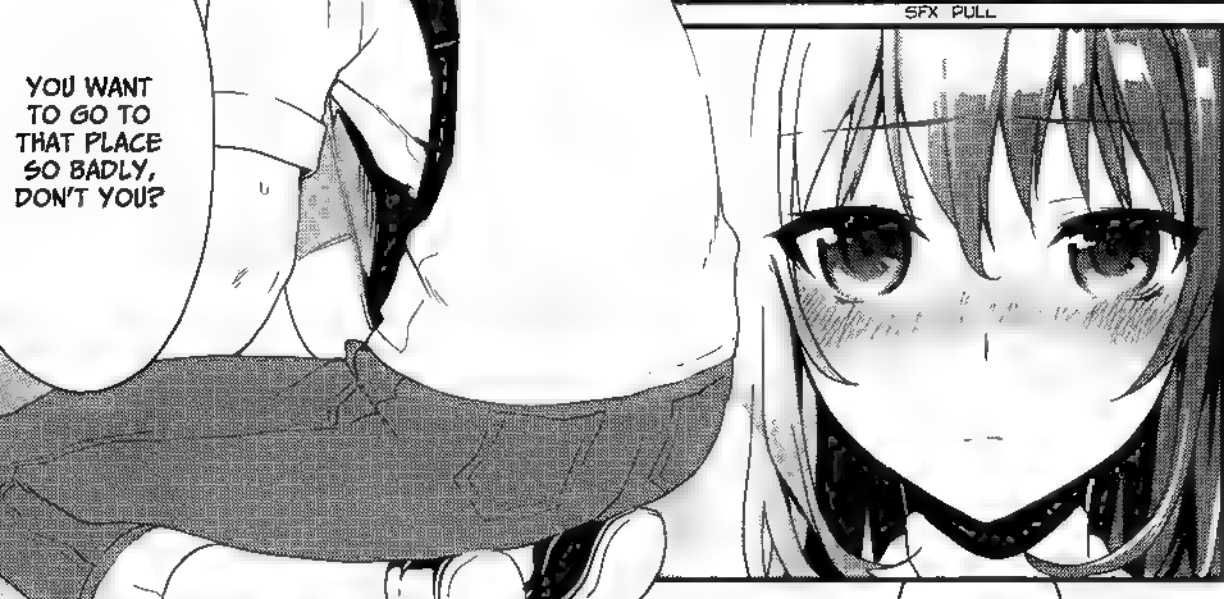
ARE YOU
SCARED?

NO-
NO-
NO.





SFX PULL





I-IF YOU
SAY SO...

DIDN'T YOU SAY
YOU WERE GOING
TO COOPERATE TO
THE UTMOST FOR
THE SAKE OF
KASUMI UTAHA
-SENSEI'S
WORK?

A PART-
TIMER ISN'T
ALLOWED TO
SPEND SO
MUCH ON
BUSINESS
EXPENSES...

I THOUGHT
WE'D MOVE
AROUND BY
TAXI.

SFX: SQUISHY



YOU'RE
TOO CLOSE
TO ME!

YES?

HEY...
UTAHA
-SENPAI
...

SFX: BA-DUMP X3



OR I'M
RETURNING
YOUR LOVE,
ISN'T IT?

IT'S HARD
TO TELL
WHETHER
YOU'RE
SERVING
MY NEEDS,

YOUR
TREATMENT
MET MY
WILDEST
EXPECTA-
TIONS...

SQUEEZE...

BUT





BECAUSE...

I WANTED
TO APPEAL,
I'D SAY...?



... BUT
THESE
CLOTHES
I'M
WEARING

C'MON!!

CRUMPLE
EASILY.

Stop playing
around!



LIKE I
ASKED
JUST
NOW,

Haa

WHY'RE
YOU
DRESSED
UP LIKE
THIS...?



YES?



AH...

SFX: BRIGHT



AMA-
ZING

I WANTED TO
WATCH THIS
SCENERY...
WITH Y-

ISN'T THIS
EXACTLY A
SCENE OUT OF
THE NOVEL?



CLOSE...

WITH
THE SUNSET,
THIS IS
JUST
BEAUTIFUL!



CAN YOU
PASS ME
THE
HANDBAG
TOO?

THEN,
I'LL START
TAKING
PICTURES!

... PUT
ME
DOWN.



SFX. BEEP BEEP



IT'S AN
EDITOR'S JOB
TO TAKE GOOD
PHOTOS FOR
REFERENCE!





OR SOME-
WHERE SPECIAL
TO YOU?

...

IS THIS HILL
A MEMORABLE
PLACE FOR YOU,
UTAHA-SENPAI?



...

UTAHA...
-SENPAI?



I'M EX-
HAUSTED.



CALL A TAXI
WHEN WE
RETURN.

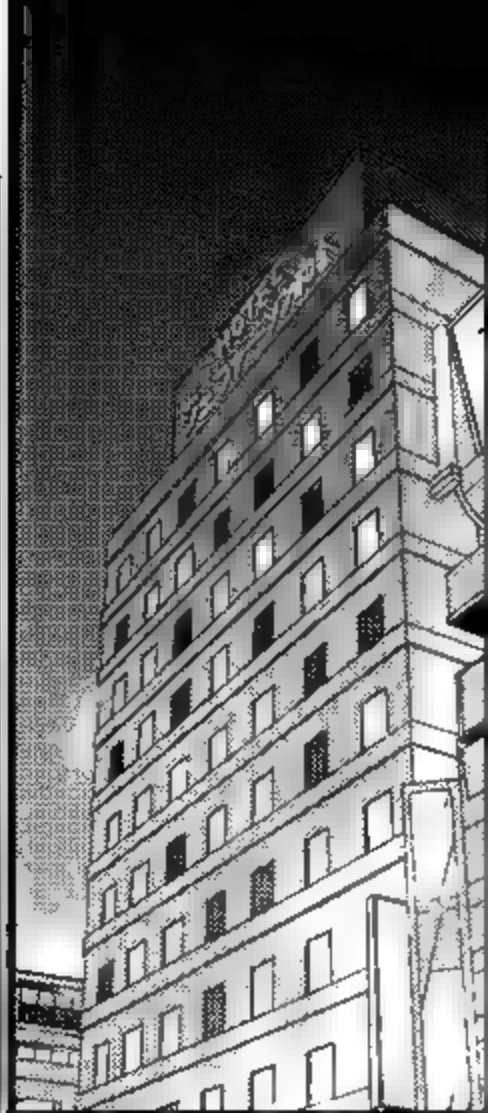
MORALS
-KUN.

SFX: FLINCH

MORALS
-KUN.

HM... SOMEHOW
SHE SEEMS TO
BE MAD...

AFTER
OUR INVES-
TIGATION,
WHAT DO
YOU THINK
OF THIS
TOWN?



I DON'T THINK
THERE'S ANY
INCONVENIENCE
TO LIVING
HERE...

THERE ARE
SURPRISIN-
GLY MANY
PLACES TO
VISIT.

AFTER
WALKING
AROUND
IN THE
TOWN...

TELL
YOU
WHAT,

I SHOULD SAY
SOMETHING TO
MAKE HER FEEL
BETTER!

SFX: WHAT?

I THINK
PEOPLE
GENERALLY
GET SUCH
AN IMP-
RESSION.

HUH? WAIT,
THIS DOESN'T
SOUND LIKE
PRAISE...



IT'S SIMPLY
A COMMUTER
TOWN WITH A
NON-STOP
SUBWAY LINE
TO THE TOKYO
METROPOLIS.

EVERYTHING
HERE IS JUST
DULL, INCOM-
PARABLE TO
OTHER CITIES.

AS A MATTER
OF FACT, WAGOU
CITY DOESN'T
HAVE ANY
LANDMARK OR
TOURIST SPOT.



THERE'S
MORE
TO IT.



YOU HAVE
EXPERIEN-
CES AND
MEMORIES.

I DO,
BUT...

STILL, THIS
IS WHERE
YOU WERE
BORN AND
RAISED,
UTAH
-SENPAI.



I THINK I
CHOSE THIS
TOWN AS THE
BACKGROUND
SETTING FOR
MY WORKS...

EXACTLY
BECAUSE
THERE'S NO
UNIQUENESS
ABOUT IT.



SUCH
AS?



MY
WORKS ARE
BASICALLY
PLAIN
STORIES.



WHO WOULD
CALL A "SCHOOL
HAREM" PLAIN?

AND A
PLAIN
SCHOOL
HAREM.

A PLAIN
LOVE
STORY...

SFX: FLIP



THERE-
FORE,

THIS
PLAIN TOWN
MATCHED
THEM.

WHO IS
WITH LIFE IN
SUCH AN
ORDINARY
ENVIRONMENT
YOU CAN FIND
ANYWHERE...



SFX:PANT

THERE IS
A PLAIN
GIRL



SFX:RUN

AND WITH
UNCHANGING
HUMAN RE-
LATIONS.





SHE FALLS
IN LOVE.

EVEN THOUGH
THE PLAIN GIRL
LIVES IN SUCH A
PLAIN TOWN...



I WANTED TO
WRITE SUCH
A STORY.

SFX: CLINK



HAVE YOU
FALLEN
IN LOVE
IN THIS
TOWN?

UTAH
-SENPAI
...

HUH?

LIKE THE
HEROINES IN
YOUR NEW
WORK?

LIKE SAYUKA
AND MAYUI
IN KOISURU
METRONOME?

...YEAH.

I HAVE...

**YOU TURNED
A ROMANTIC
CONVERSATION
INTO SOMETHING
ROTTEN!? HAVE A
SENSIBLE
DREAM, SENPAI!**

OUR LOVE WILL
CONTINUE UNTIL
THE DAY I CAN
WIN MILLIONS
A YEAR IN
ALIMONY
EVEN IF WE
BREAK UP-

WITH A HANDSOME
YOUNG ENTREPRENEUR
WHO MAKES BILLIONS
A YEAR AND LIVES IN
A HIGH-CLASS
APARTMENT IN TOKYO...



I DON'T
SEEK
DREAMS.

A DREAM
DOESN'T
SUIT ME IN
REALITY, YOU
KNOW.



SIGH



BECAUSE I'M
A GODDESS
OF DEATH.

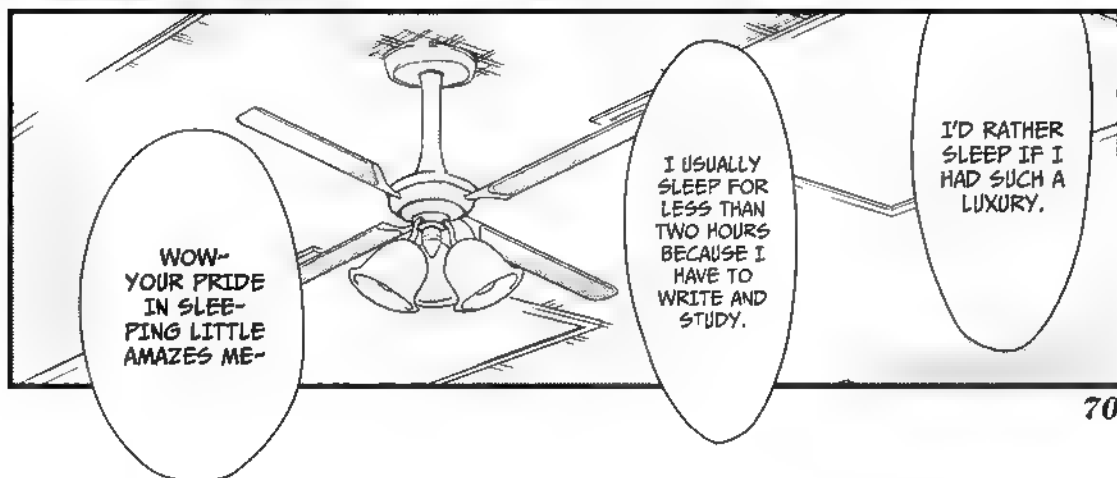
I DEVISE
PLOTS WITH
GREAT CARE TO
SHOW DREAMS
TO MY
READERS...

THEN...



THEN, A
GODDESS
OF DEATH...

WOULD
NEVER FALL
FOR A PLOT
SET BY HER
OWN HAND,
YOU SAY?



WOW-
YOUR PRIDE
IN SLEEP-
ING LITTLE
AMAZES ME-

I USUALLY
SLEEP FOR
LESS THAN
TWO HOURS
BECAUSE I
HAVE TO
WRITE AND
STUDY.

I'D RATHER
SLEEP IF I
HAD SUCH A
LUXURY.



I
WOULDN'T
FALL FOR
MY OWN
TRAP...

I'M
DIFFERENT.

TEXT: CLOSED FOR TODAY



CRAP...
I HAD TO
CHECK THE
PICTURES
I TOOK
TODAY, SO
I DIDN'T
NOTICE,
EITHER.

THIS
CAFE IS
CLOSING
SOON.

本営業
終



SENPAI.

UTAHA
-SENPAI,
PLEASE
WAKE UP.

HM?



SENPAI?
ARE YOU
LISTENING
?



HOW
ABOUT
WE KILL
TIME AT
A FAMILY
RESTAURANT
UNTIL THE
FIRST
TRAIN TO-
MORROW?



ON TOP
OF THAT,
THE LAST
TRAIN
ALREADY
LEFT
TOWN...

SFX: RUSTLE



Okay then,
let's go..

Of course!
I'll follow
you where-
ver you go!



Let me ask again..
Are we really going
there together?



Tremble



On the way to
the aquarium

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA - KOISURU METRONOME

Chapter 2

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI

ARTIST: MUSA SABU

BIG GANGAN

2013



RAW PROVIDER: AP

TRANSLATOR: AP

PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: K-MAN

REDRAWER: HOLY_CA, K-MAN

TYPESETTER: OTAMEGANE, ALLISTER

Q.C.: VOLANDUM

<http://eng.afrodhi.org>



CHAPTER 3: HOW TO AWAKEN A WRITER WHO DOESN'T WRITE



THE NEXT
STEP IS TO
CREATE A
PLOT, THE
PILLAR OF
THE STORY.

HOWEVER

I MANAGED
TO GATHER
IMAGES AND
RESOURCES
FOR THE NEW
WORK WITHOUT
TROUBLE (?).

I AM AKI
TOMOYA,
WHO BECAME
(PART-TIME)
EDITOR FOR
KASUMI UTAKO
-SENSEI, A
HIGH-SCHOOL
GIRL LIGHT
NOVELIST,
AFTER INTER-
VIEWING HER.



THEY SAY
WAITING IS
PART OF AN
EDITOR'S JOB,
BUT THE
DEADLINE FOR
THE NEW
WORK'S PLOT
WAS DUE
YESTERDAY.

SFX: T RED

AAH...
WHAT
NOW?

LINE

DEAD

Schedule

SFX: TENSE

WHOA!?

hshshshshsh~

TO~

MO~
YA~!

I'VE ALREADY
GIVEN HER
MANY PHONE
CALLS AND
TEXTS, SO IT
DOESN'T FEEL
RIGHT TO PUSH
HER EVEN AT
SCHOOL...

Regular Edition



"AMBER CONCERTO!"

I DIDN'T WASTE ANY TIME WHEN I GOT HOLD OF THE GAME, AND IT WAS GOOD~

YOSHIHIKO!

I CONQUERED ALL THE WOMEN OVER THE SUMMER BREAK~

O-O-oh...

Get! ♡

Get! ♡

WHAT JOY TO TALK ABOUT THE SAME GAME TOGETHER...

ISN'T THAT SO? I CRIED FOUR TIMES BEFORE I COMPLETED IT...

I'm glad I preached it to him!

CLASSMATE KAMISATO YOSHIHIKO

SFX: DELIGHTED

SFX: PROUD

YOU'RE MORALLY STRICT AS EVER IN STRANGE AREAS.

IT'S OUR PACT TO WAIT UNTIL WE GRADUATE FROM HIGH SCHOOL, TO FINALLY PLAY THE ORIGINAL EROGE IT'S BASED ON...!

HIGH!

MAKE SURE TO PRE-ORDER A GALGE YOU WANT TO PLAY NEXT TIME!

FIVE!



SFX: GRASP



SFX: SCRATCH



SFX: FLAME



...IN THE
AV ROOM
AFTER
SCHOOL,
BACKLIT BY
A SUNSET...

COME
TO THINK
OF IT,

DOESN'T
KANO-CHAN
ALWAYS
CALL YOU,
TOMOYA?



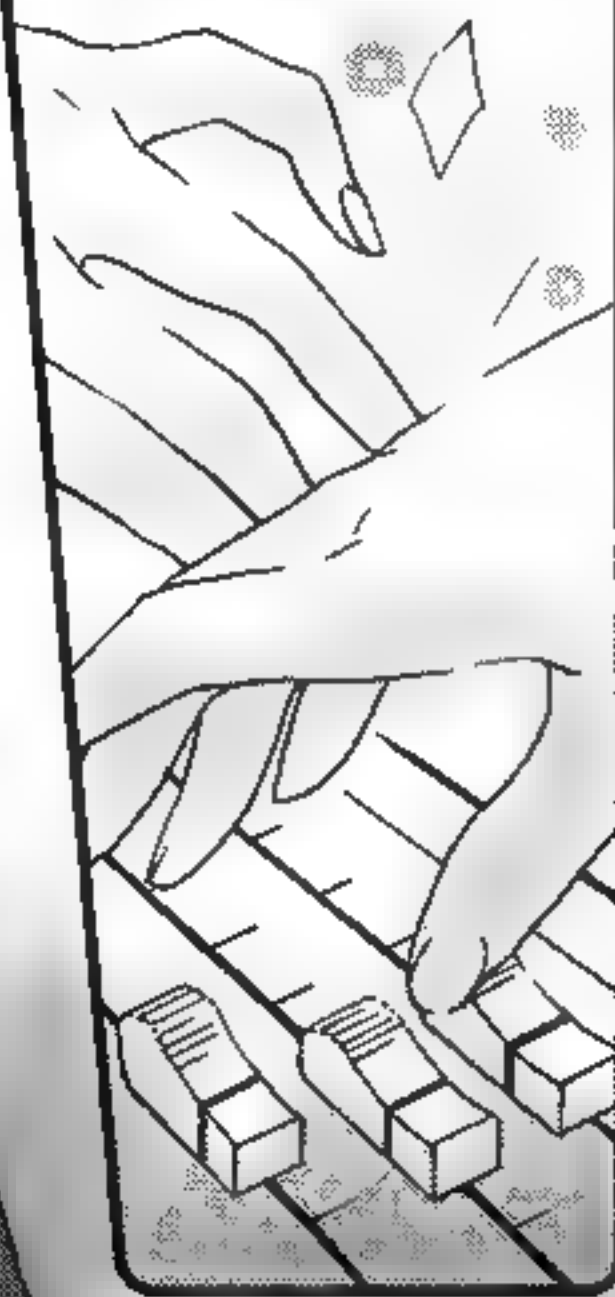
WHILE,
AS USUAL, I
WAS DOING
MISCELLA-
NEOUS WORK
AT THE
TEACHER'S
REQUEST...



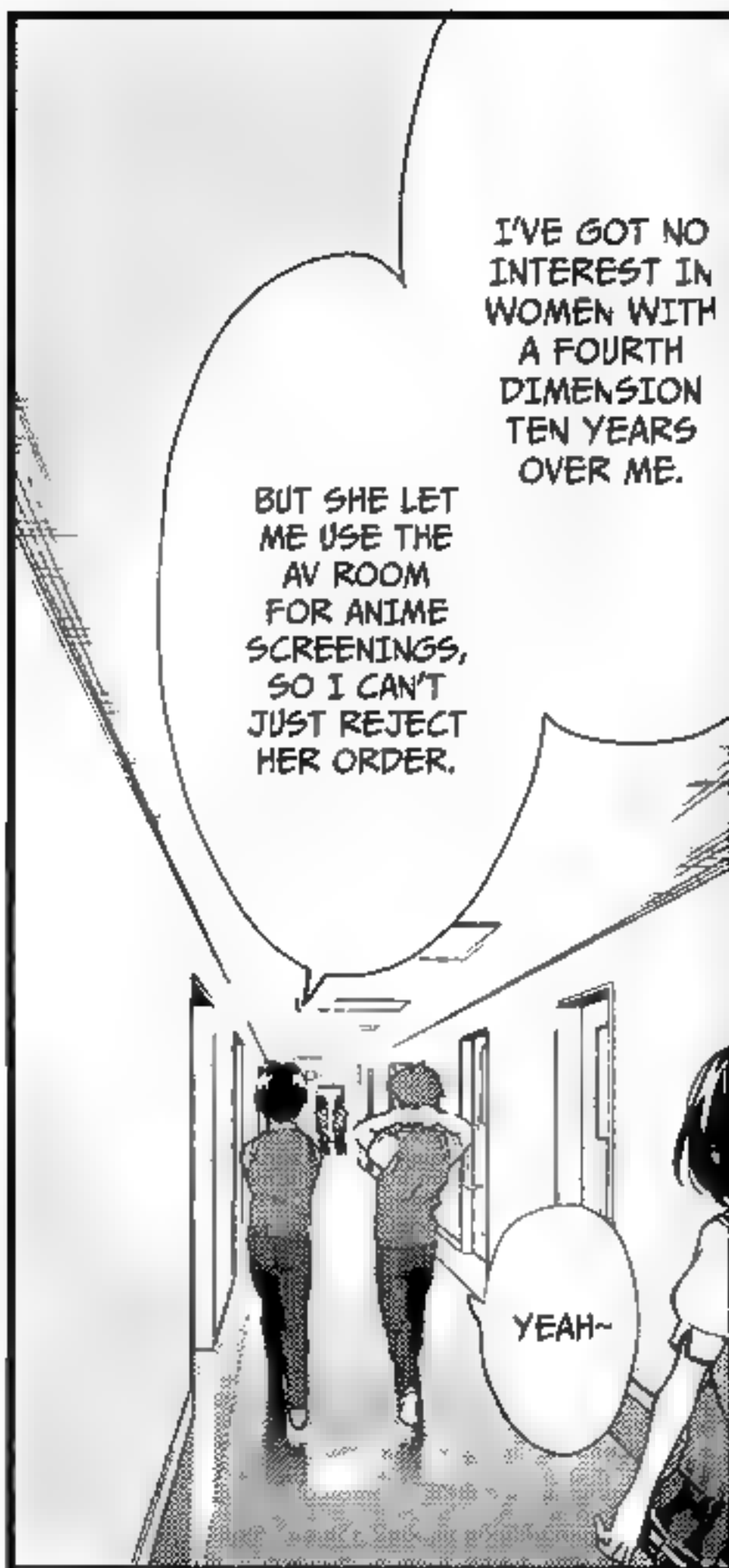
THERE
COMES A
MOMENT
WHEN THE
TWO OF
US ARE
FROZEN,

AH!

AND I
CAN HEAR
SENSEI'S
HEART
ECHOING
LOUDLY...



SFX: FIRM



I'VE GOT NO INTEREST IN WOMEN WITH A FOURTH DIMENSION TEN YEARS OVER ME.

BUT SHE LET ME USE THE AV ROOM FOR ANIME SCREENINGS, SO I CAN'T JUST REJECT HER ORDER.

YEAH~



I THINK SO TOO~

Well, I knew it.

AS IF SUCH A THING COULD EVER HAPPEN.

SFX: SHAKE



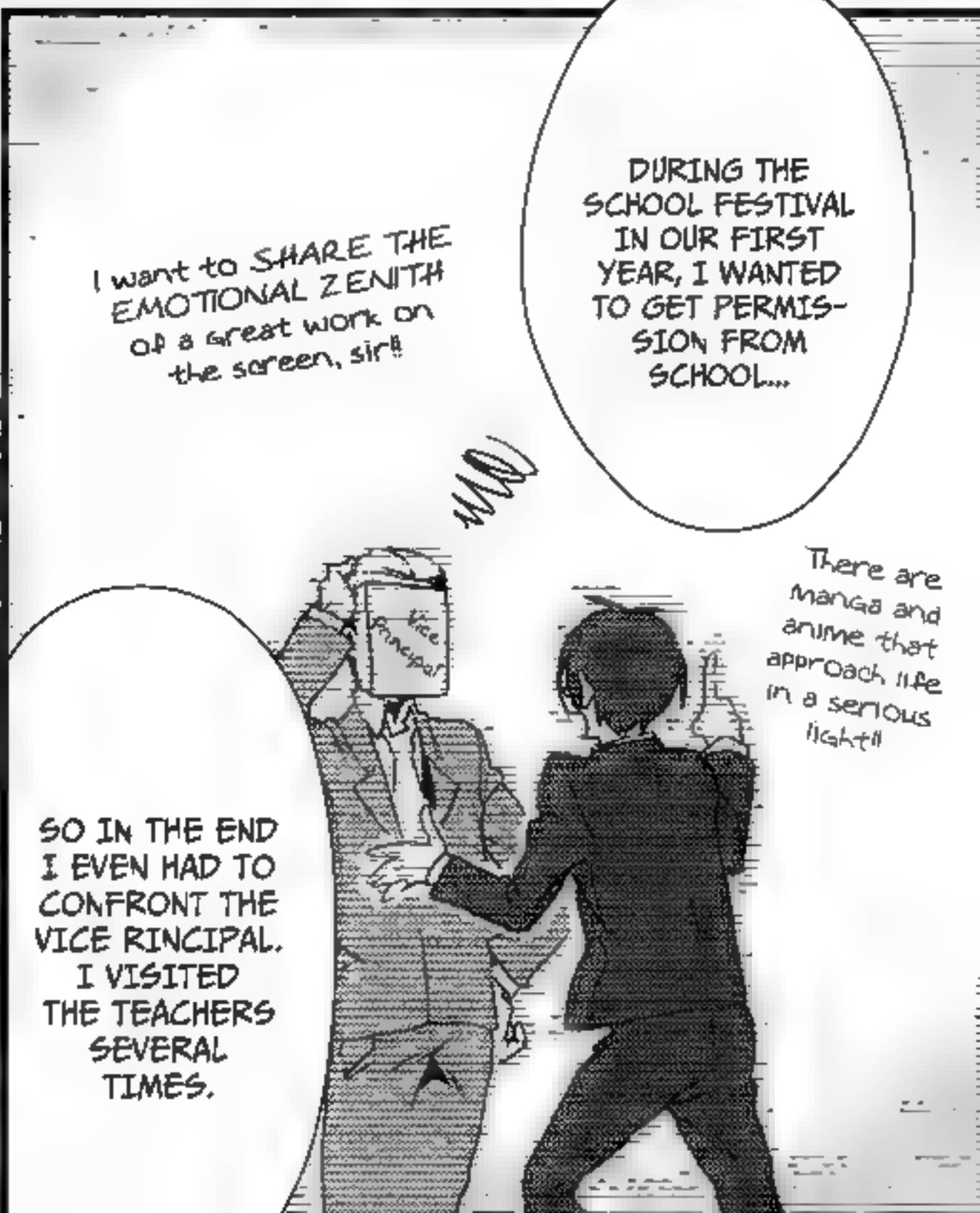
I DIDN'T DO IT FOR FAME.

AS A RESULT, THERE'S NO ONE WHO DOESN'T KNOW YOUR NAME, MAN.

Many of them make faces, though.

Oh, it's Aki from the second year.

He's a otaku, you know.



I want to SHARE THE EMOTIONAL ZENITH of a great work on the screen, sir!!

DURING THE SCHOOL FESTIVAL IN OUR FIRST YEAR, I WANTED TO GET PERMISSION FROM SCHOOL...

There are manga and anime that approach life in a serious light!!

SO IN THE END I EVEN HAD TO CONFRONT THE VICE RINCIPAL. I VISITED THE TEACHERS SEVERAL TIMES.



THIS IS WHAT
KASUMIGAOKA
UTAHA, THE REAL
KASUMI UTAKO,
IS LIKE AT
SCHOOL...

KASUMI-
GAOKA
-SENPAI IS
SLEEPING.



SFX: SHOVE

to...

SFX: ZZZ



SHE IS A
LEGENDARY
FIGURE, IT
SEEMS...

WHILE
SENPAI'S
CUTE WHEN
SLEEPING,
SHE'S
BEAUTIFUL
WHEN SHE
STANDS
SILENT
TOO~

THEREFORE,
AMONG
INFERIORS...

She even writes
scripts for the
drama club on a whim.
She has both
intelligence and
beauty

Seriously, she's
like a heroine
of the
two-dimensional
world!!



AS EXPECTED,
SHE'S SLEEPING...
GEEZ.

WHILE
SPENDING A
LOT OF TIME
ON WRITING,
SHE ALWAYS
STAYS AT
THE TOP IN
GRADES.



... STILL, WHEN SHE'S QUIET, SHE'S QUITE THE DAZZLING BEAUTY.

THIS SITUATION, WHERE HER CLASSMATES DON'T APPROACH HER,

COMES AS A RESULT OF HER DARK PERSONALITY AND INABILITY TO COMMUNICATE WITH OTHERS.



LET'S GO. KANO-CHAN'S WAITING.

SHE MUST BE EXHAUSTED FROM IMAGINING PLOTS AT HOME...

IT'D BE A PITY TO WAKE HER UP NOW.



OR I'D NEVER HAVE GOTTEN CLOSE TO HER EITHER.

HER PREVIOUS WORK "KOISURU METRONOME" ATTRACTED ME TO KASUMI UTAHO'S AUTOGRAPH MEETING...

IT'S NOT LIKE
I HAVE AS MUCH
PASSION FOR
OTAKU HOBBIES
AS YOU, THOUGH
...

YOSHIHIKO,
YOU'D BETTER
START WORKING
A PART-TIME JOB
TO BECOME A
FULL-FLEDGED
CONSUMPTIVE
OTAKU.

ARE YOU GOING
TO GO ON A
SHOPPING SPREE
AGAIN? I GOT
SOME POCKET
MONEY DURING
OBON, YOU KNOW-

TOMOYA,
WHAT ARE
YOUR PLANS
AFTER
SCHOOL?

ALL RIGHT!
LET'S TAKE
A LITTLE
TOUR!

YUP, SHE'LL
DEFINITELY
DELIVER THE
PLOT BY
TONIGHT.

SECOND PRINT IN URGENCY!

BREAKING A MILLION COPIES!

IT'S BEEN
A HOBBY UP
TO NOW,

BUT FROM
NOW ON, IT'S
IMPORTANT AS
AN EDITOR TO
KEEP AN EYE
ON THE
MARKET.

SHOPPING
SPREE,
HUH?

EVEN
SENPAI IS
IN SUCH A
STATE...

TN NOTE: A PROMOTIONAL MOVE FOR OTAKUS TEMPTED BY LIMITED AVAILABILITY, "SECOND PRINT IN URGENCY!" MEANS A DECISION TO PRINT A SECOND BATCH BECAUSE THE FIRST PRINT RUN SOLD OUT FAST.

IN THE END,
UTAHA-SENPAI
DIDN'T MAKE
CONTACT.



I understand
both of you
are students
and have to
focus on your
studies, but
students don't
go to school
on Saturday,
right?

It's my
fault I haven't
given you
Shi-chan's
address
anyway~ Her
address is
Tokyo...

... And
I've got
to get
it done
today?

SFX: RACE

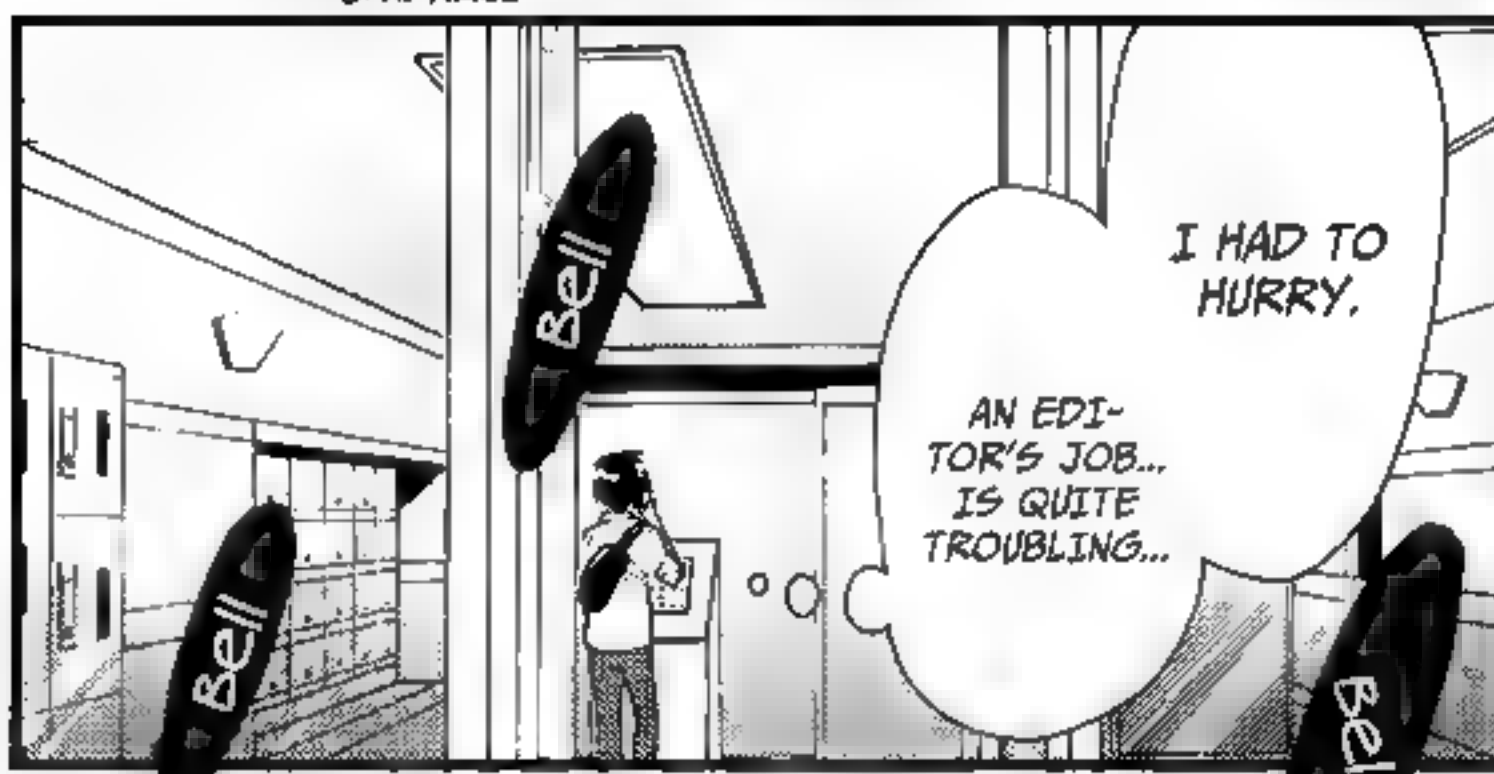


GOOD
MORNING,
TAKI-KUN.

THE
NEXT DAY
-
SATURDAY

THE DEADLINE
PASSED TWO
DAYS AGO;
HOW COME THE
PLOT HASN'T
COME YET?

SFX: PISSED OFF EVERYWHERE



I HAD TO
HURRY.

AN EDI-
TOR'S JOB...
IS QUITE
TROUBLING...

SFX: BELL



RATHER,
PRESSURED BY
MACHIDA-SAN,
I ENDED UP
VISITING UTAHA-
-SENPAI'S
FLAT...

**SUDDEN
FEVER**

haa

**EXHAUSTION
FROM
OVERWORK**

tremble

tremble

BY THE WAY,
SHE DOESN'T
ANSWER HER
PHONE, AND
THERE'S NO
RESPONSE ON
THE INTERCOM
EITHER...

I'M AFRAID
SOMETHING'S
WRONG WITH
HER BODY...

C'mon...
Answer it
already...

haa

Cough

This is
Tomoya.
Are you
okay? Please
don't tell
me you're
sick...

**UTAH
-SENPAI!**

SFX: CREAK

SFX: VIBRATE

Pin
pon

Pin
pon

Pin
pon



Anyway-

ホ
ッ
ッ

MY GOOD-
NESS!

SFX: REL EF



Are you
aware the
deadline for
the new
plot was the
day before
yesterday?!

HM~



YOU'RE LATE TO
SHOW UP HERE.
MACHIDA-SAN
WOULD'VE
STOPPED BY
YESTERDAY
MORNING.

CLICK

I have
school on
weekdays. You
can't expect
too much from
a part-timer
and student,
you know!?

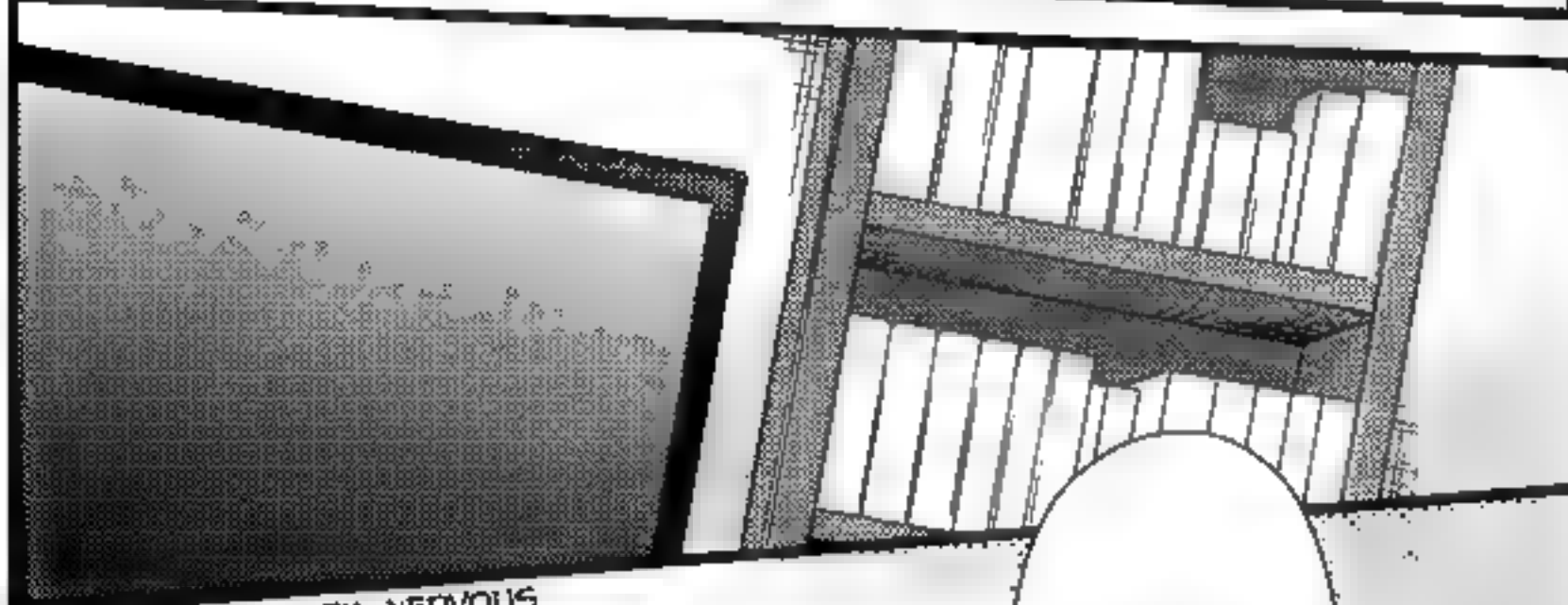
I WAS
SLEEPING.

Whoa...





RIGHT,
RIGHT.



SFX: NERVOUS

おと
おと

I
ENDED UP
VISITING
HER PLACE
...

MORALS
-KUN.

I picked
what you'd
like, Shi-chan.
Have it while
working on
your
manuscript. It
goes well with
coffee too.
Yeah, don't
mind me, just
get the
manuscript
done.

SPEAKING OF
MACHIDA-SAN,
SHE BROUGHT
A MOUNTAIN OF
MY FAVORITE
SNACKS.



LIKE I
SAID, YOU'RE
EXPECTING
TOO MUCH
FROM A HIGH
SCHOOL GUY!
HOW MANY
TIMES DO
I HAVE TO
TELL YOU...



SFX: GRASP





**DON'T
WORRY, MY
FOOT!?**

**DON'T
WORRY.**

EXACTLY AS
AT YOUR HOME,
MORALS-KUN,
MY PARENTS
DON'T COME
HOME UNTIL
LATE AT
NIGHT.



**I'M
SORRY?**

THEN
PLEASE
COME TO
MY ROOM.



TO BREAK
INTO MY
HOUSE BY
TAKING
ADVANTAGE
OF YOUR
EDITOR
ROLE?

**YOU
KNOW WHY
I'M HERE,
DON'T YOU?!**

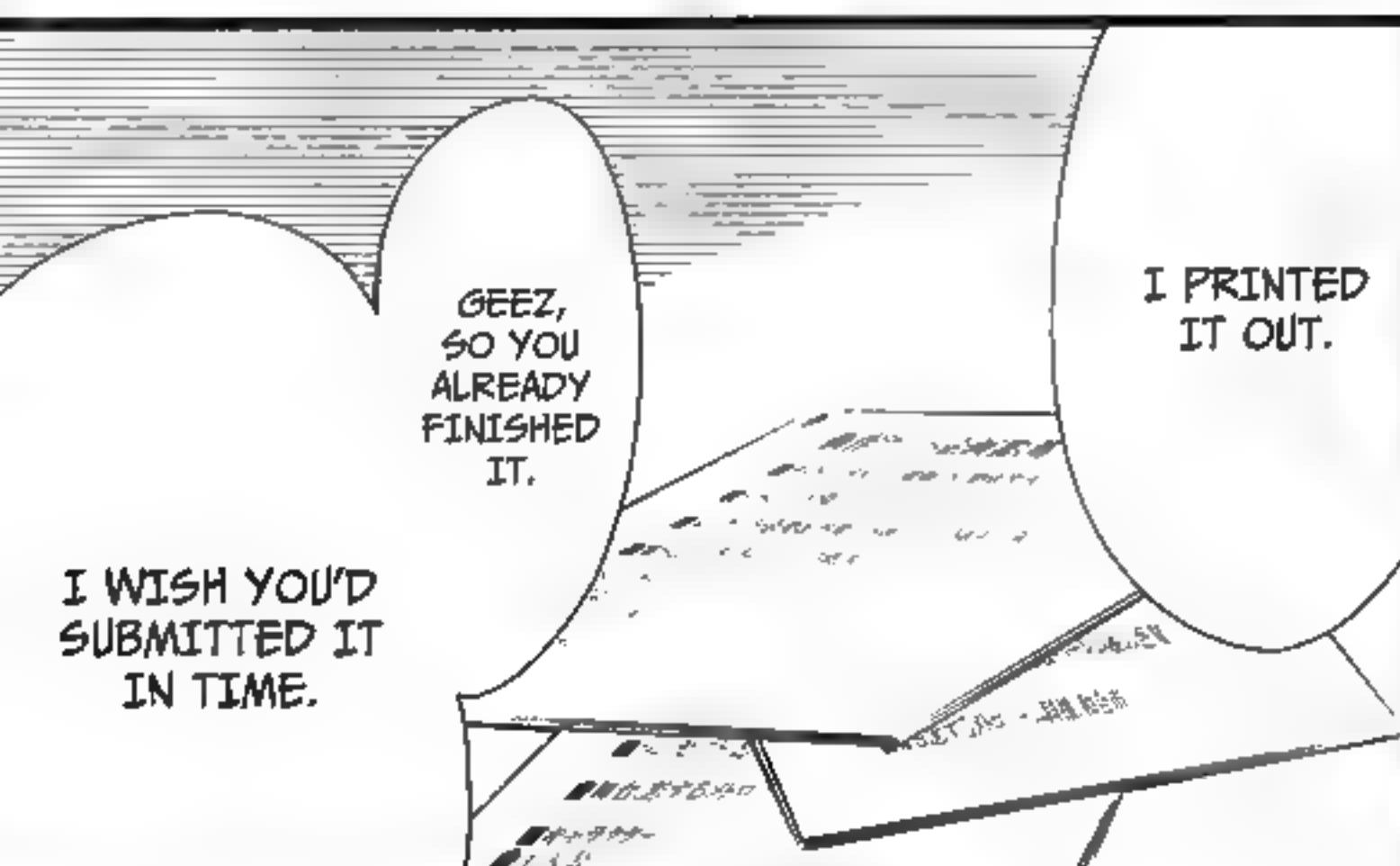
I BET YOU READ
MACHIDA-SAN'S
NEXT MOVE AND
EXPECTED ME!



RELAX.
IT'S WHERE
I WORK.



SFX: TURN



SFX: SIT



SFX: FL P





WHAT PART
IS BOTHE-
RING YOU?

A new light novel's outline (Vol. 1) Sep/2012 Kasumi Utako

■ Title. A Dull Four-eyed Man's Morals

■ Genre: School Harem



*CERTAINLY,
SOMETHING'S
OFF HERE...*

THEY DON'T
FEEL RIGHT
FROM MY
EXPERIENCE
OR OPINION.

I THINK
SOME
SITUATIONS
AND EVEN
DIALOGUES
ARE OUT
OF PLACE.

I WONDER
IF SHE HAD
TROUBLE
WRITING IT
BECAUSE IT'S
HER FIRST
SCHOOL HAREM
STORY...

HYAAAAAH!

Fuu

... NO, BUT LIKE THIS PART...

SFX: FLINCH

WH-WHAT DID YOU - ALL OF A SUDDEN?!

THUD!

SFX: FLEE

SFX: STARE

WE'RE WORKING!
STOP TEASING ME,
PLEASE!

トリ...

I WANTED TO HELP YOU LOSE SOME TENSION.

MORALS-KUN, YOU HAD SUCH A SERIOUS LOOK,

NOW THAT
THIS SKETCH
IS PRINTED...

SHE
MUST'VE BEEN
TEASING
ME WITH A
PLAUSIBLE
EXCUSE
READY...

I WASN'T
JUST
TEASING
YOU.

I MUST TRY
THINGS FOR
MYSELF, OR
I'LL NEVER
UNDERSTAND
CHARACTERS'
FEELINGS,
RIGHT?

SO WE CAN
CLOSE THE
GAP WITH
REALITY.

STARTING
NOW, LET'S GET
THE EMOTIONS
RIGHT THROUGH
EXPERIENCE...

I'LL DO
MY DUTY
AS YOUR
EDITOR...

HOW
ABOUT

REHEAR-
SING THIS
SCENE?

SFX: PASS



AT THE
SUDDEN
ARRIVAL OF
A BLONDE
TSUNDERE
BEAUTY, THE
PROTAGONIST
AND HIS CIRCLE
OF FRIENDS ARE
TAKEN ABACK;

AFTER SHE
DISTRACTS
HIM AT SCHOOL,
HE RETURNS
HOME.

"HUH?
MUM AND
DAD AREN'T
HOME YET."



Haa



"HAA... IT
DOESN'T HELP
TO BE UPSET
AT WHAT
HAPPENED
TODAY FOR
TOO LONG."

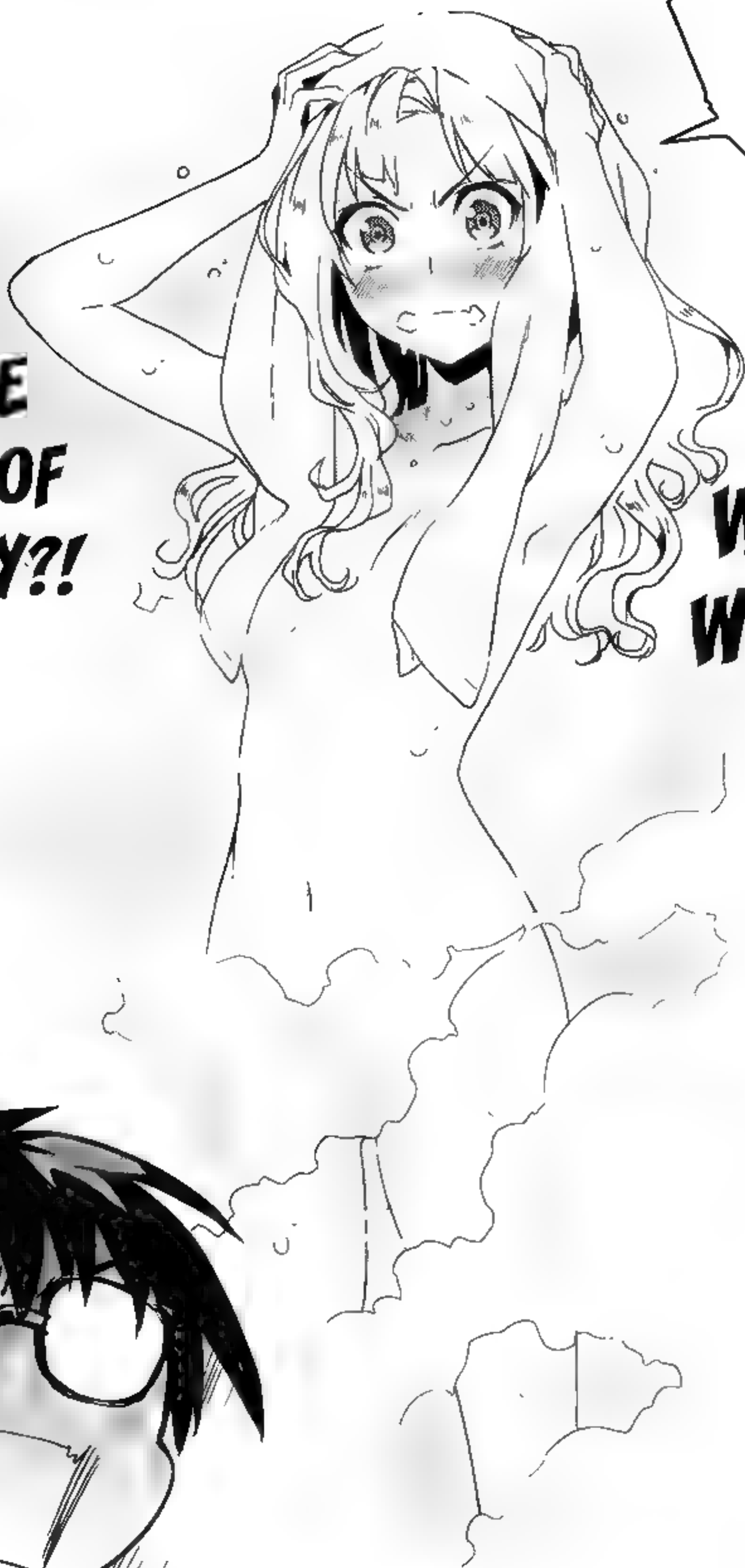
"I'LL TAKE
A SHOWER
AND CALM
DOWN."

*The MC
takes off his
glasses

SFX: DRYER

SFX: DROP

SFX: OPEN



**IN THE
NAME OF
NORWAY?!**

**WH-
WHAT**



Heroine A
Kawamura
Spider Kirari

TN NOTE: HEROINE A'S NAME IS A PARODY OF SAWAMURA SPENCER ERIRI, THE BLONDE TSUNDERE GIRL IN SAKANO.



THE SCENE
WHERE HE
RUNS INTO A
HEROINE IN
THE BATHROOM.

YUP,

SFX: IMPACT



NO MATTER
HOW I LOOK,
HEROINE A
RUNS INTO
THE HERO
WHEN SHE'S
NAKED,
DOESN'T
SHE?!

I UNDER-
STAND IT'S
A RITE OF
PASSAGE,
BUT...!?

HEY, HOW
CAN WE
REHEARSE
THAT OUT
OF THE
BLUE..



WE'RE DOING
THIS BECAUSE
IT'S AN IMPOR-
TANT SCENE
THAT HAS NEVER
ARISEN IN ANY
OF MY WORK.



WHAT
THE HECK IS
THIS WOMAN
THINKING?!

MORALS
-KUN, LET'S
GO TO THE
BATHROOM
TOGETHER...

peek

.. this
underwear
doesn't look
messy, I
hope..?



AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA - KOISURU METRONOME

Chapter 3

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI

ARTIST: MUSA SABU

BIG GANGAN

2013



RAW PROVIDER: AP

TRANSLATOR: AP

PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: K-MAN

REDRAWER: HOLY_CA, K-MAN

TYPESETTER: OTAMEGANE, ALLISTER

Q.C.: VOLANDUM

<http://eng.afrodhi.org>

A BATH
SCENE IS A
MUST-HAVE
IN ROMANTIC
COMEDY.

IT IS AN
EVENT RICH
IN BOTH MOE
AND EROTIC
ELEMENTS.

IT CAN'T
BE HELPED:
I MUST GO THIS
FAR TO HELP
THE AUTHOR FIND
MATERIAL FOR
SUCH AN IMPOR-
TANT EVENT.

MORALS
-KJN, ARE
YOU READY?

SFX: SHOWER

THEN...

I'M
COMING,
OKAY?

SO IT CAN'T
BE HELPED
THAT I MUST
ENTER THE
BATHROOM
...

WITH
SENPAI...
CAN IT?



WHY DOES IT
HAVE TO BE
ME WHO GETS
PEEPED AT?!

SHOW
ME GOOD
REACTIONS,
WOULD
YOU?

... YOU GOT
YOUR LINE
WRONG.

BUT
SOME-
THING
IS JUST
WRONG
HERE,
SENPAI!

YOU SAID
IT'S
NECESSARY
TO HAVE
FIRST-HAND
EXPERIENCE
TO CRAFT
A STORY.

SFX: GLARE

'STOP
LOOKING,
PERVERT!'

YOUR EYES
ARE SCARY,
SENPAI!?

DIDN'T I WRITE
SHE CRIES OUT
AND THROWS
BOWLS?

RECORDING

SFX: TREMBLE / SHAKE / SHIVER

SFX: GLEAM



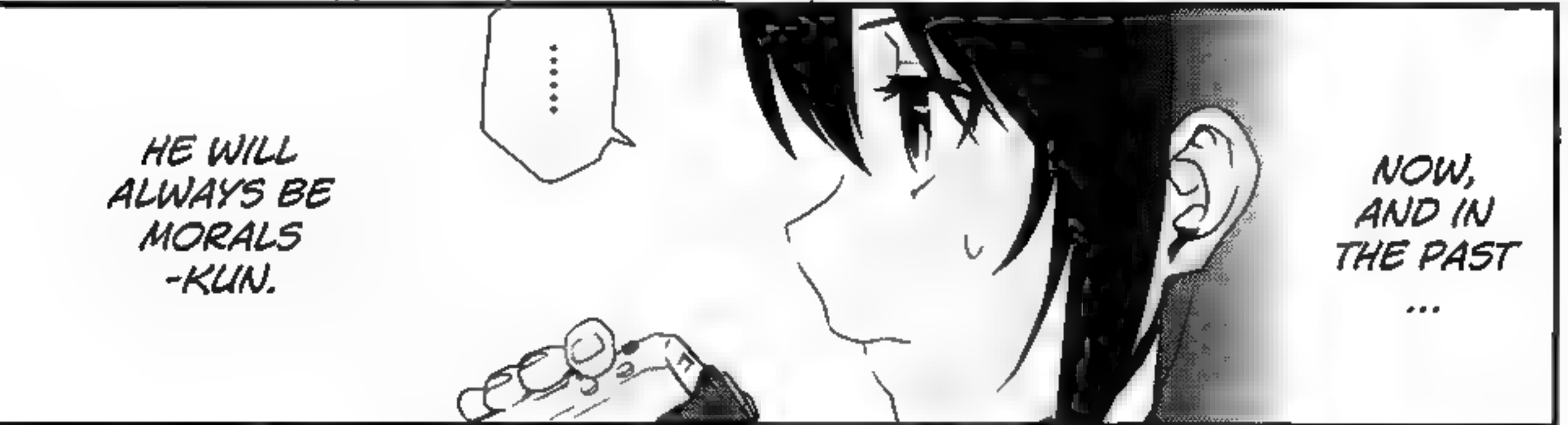
I-if
that had
happened,

I'd be
gone.

SFX: BLUSH



DID YOU
EXPECT ME
TO BE UN-
DRESSING
INSTEAD?



HE WILL
ALWAYS BE
MORALS
-KUN.

NOW,
AND IN
THE PAST
...



I-I'M SO GLAD!
I CAN FINALLY
CONTRIBUTE TO
THE WORK!

SO WE'LL
REHEARSE
THE LINES
TOGETHER.

いっしょに
練習
しよう

OKAY. I
GOT THE
IMAGE OF
THE BATH
SCENE...



'WHY DO I HAVE TO LIVE UNDER THE SAME ROOF AS A PATHETIC GUY LIKE YOU?!'

'EVEN IF YOU SAY THAT, THIS IS MY HOUSE, YOU KNOW.'

STOP JOKING AROUND!



SENPAI.

'RATHER, MISS-'



I'M AFRAID PLAYING THE GIRL IS AWK-WARD...

Heroine

Hero

...



FOR YOUR INFORMATION, MACHIDA-SAN WOULD BE COMFORTABLE WITH IT.



I MUST TAKE THE MAIN CHARACTER, OR I CAN'T FULLY GRASP THE FEEL.

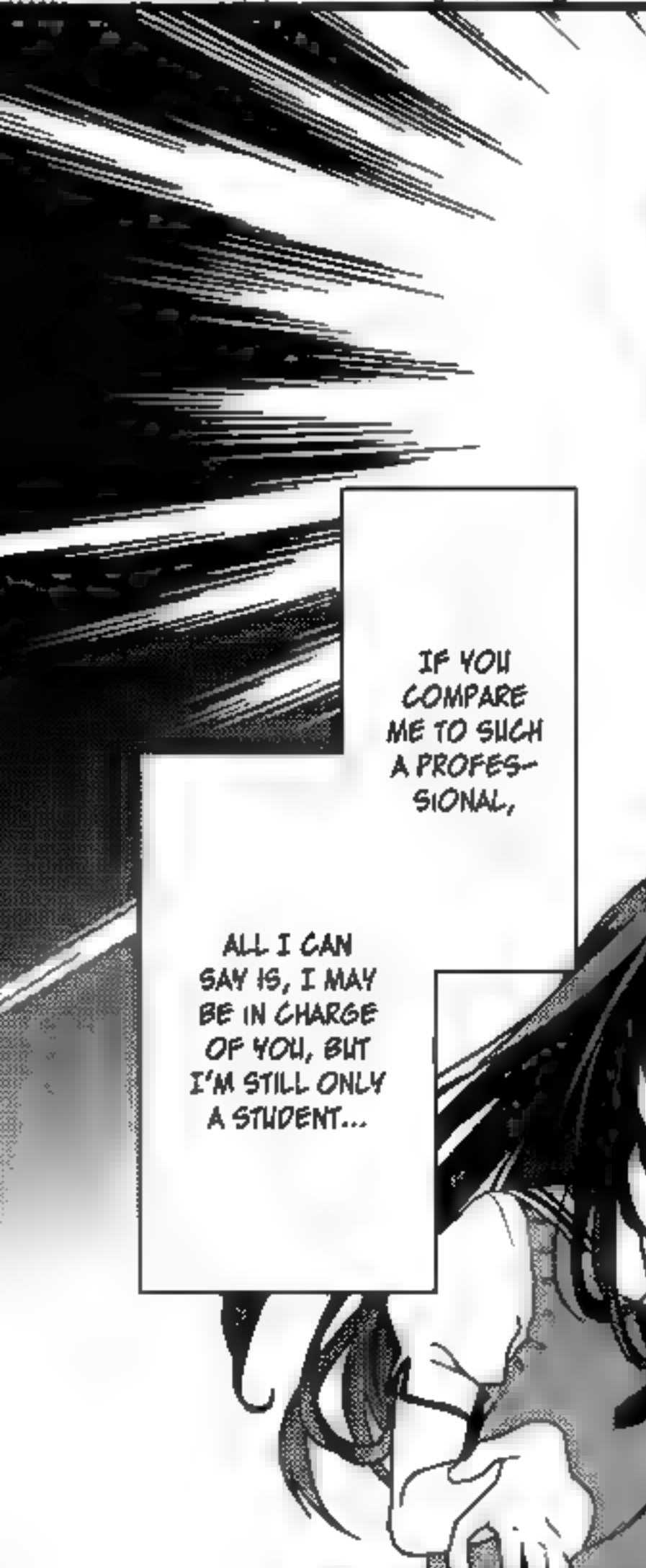


PLUMP



WE CAN'T HELP IT, YOU KNOW.

SFX: UPSET



IF YOU COMPARE ME TO SUCH A PROFESSIONAL,

ALL I CAN SAY IS, I MAY BE IN CHARGE OF YOU, BUT I'M STILL ONLY A STUDENT...

THANKS TO THAT AND THE SUCCESS OF 'KOISURU METRONOME', SHE'S NOW BEEN PROMOTED TO VICE EDITOR-IN-CHIEF.

OF COURSE, MACHIDA-SAN, KASUMI, UTAKO'S FORMER EDITOR, WAS COMPETENT ENOUGH TO HAVE DISCOVERED HER TALENT.



MORALS-KUN, YOU PLAY THE PROTAGONIST.

IT CAN'T BE HELPED. WE WILL SWITCH ROLES.



SH-SHE'S A WOMAN, ISN'T SHE...?

SFX: WHINGE



'N-NO, DON'T MISUNDER-
STAND!

I UNDER-
STAND SHE'S
DOING HER
BEST TO FIT
THE ROLE...

SFX: SWING



BUT HER
TWINTAILS
ARE SORT
OF BOTHER-
ING ME...

WAIT.

'WHAT
THE HELL
IS WRONG
WITH YOU
HERE?!

'HEY YOU,
WAIT A
SECOND!'

TAP!

SFX: CONFUSED

AH, I'M
SORRY!

IT'S
YOUR TURN,
MORALS
-KUN.

YOU SEEM
DISTRACTED.

SFX: SHINE

COULD
IT BE MY
TAILS?

I PUT THEM
UP TO HELP
YOU GET IN
CHARACTER,
THOUGH.

WELL, I
THINK I HAD
A DIFFERENT
ISSUE WITH MY
LAST ROLE...

Haa...

...
WHATEVER.
LET'S MOVE
ON.

WHY
ARE YOU
DISPIRITED
AGAIN?
ANYWAY,
WE'LL BEGIN
WITH MY
LINE...

TAPI!

'N-NO,
DON'T
GET IT
WRONG!'

'NO, IT
WAS JUST
A COIN-
CIDENCE!

'I DIDN'T
KNOW MY
PARENTS
WEREN'T
HERE...'

'DO YOU
USUALLY ACT
THIS WAY WHEN
YOUR PARENTS
ARE GONE?'

...
SENPAI?

LET'S DO
THIS PART
NEXT.

'NOW WE CAN'T
HELP BUT MAKE
BABIES AND
GET MARRIED?'

'... I WAS...
SEEN...?'

'U W A A A A A H !!'

Y-YANDERE-TYPE
HEROINE?!

SFX: WAH!

SFX: FLINCH

WH-WH-
WHAT?
WHAT'S
GOING ON?
DO THESE
TWO HAVE
HISTORY?!

'WEEH...
ARE YOU
SAYING YOU
FORGOT WHAT
HAPPENED
THE OTHER
DAY...?'

'IN ANY CASE,
HOW COME YOU
MAKE SUCH A
LEAP OF LOGIC
FROM BEING
SEEN NAKED?!'

'I DIDN'T
SEE, I
NEVER
SAW!'

I'm so
lost, it's
bothering
me now



SFX: TEARY



At least in
my opinion

I TRIED THIS
AND THAT...
BUT IT'S JUST
PISSING ME
OFF. THIS MC
IS A WIMP
BEYOND HOPE...

UNDO
(UNDO,

AH~
 IT'S NOT
 WORKING!

SFX: SMACK



IN THE FIRST
PLACE, IT'S
JUST SURREAL
THAT A SERIES
OF CONVE-
NIENT EVENTS
HAPPENS TO
HIM LIKE
THIS.

Now now
RE

**YOU'RE
TOTALLY
DENYING
THE HAREM
COMEDY
GENRE?**

HAVE I
SAID IT
DOESN'T FIT
MY WRITING
STYLE?!

SFX: SHUT UP



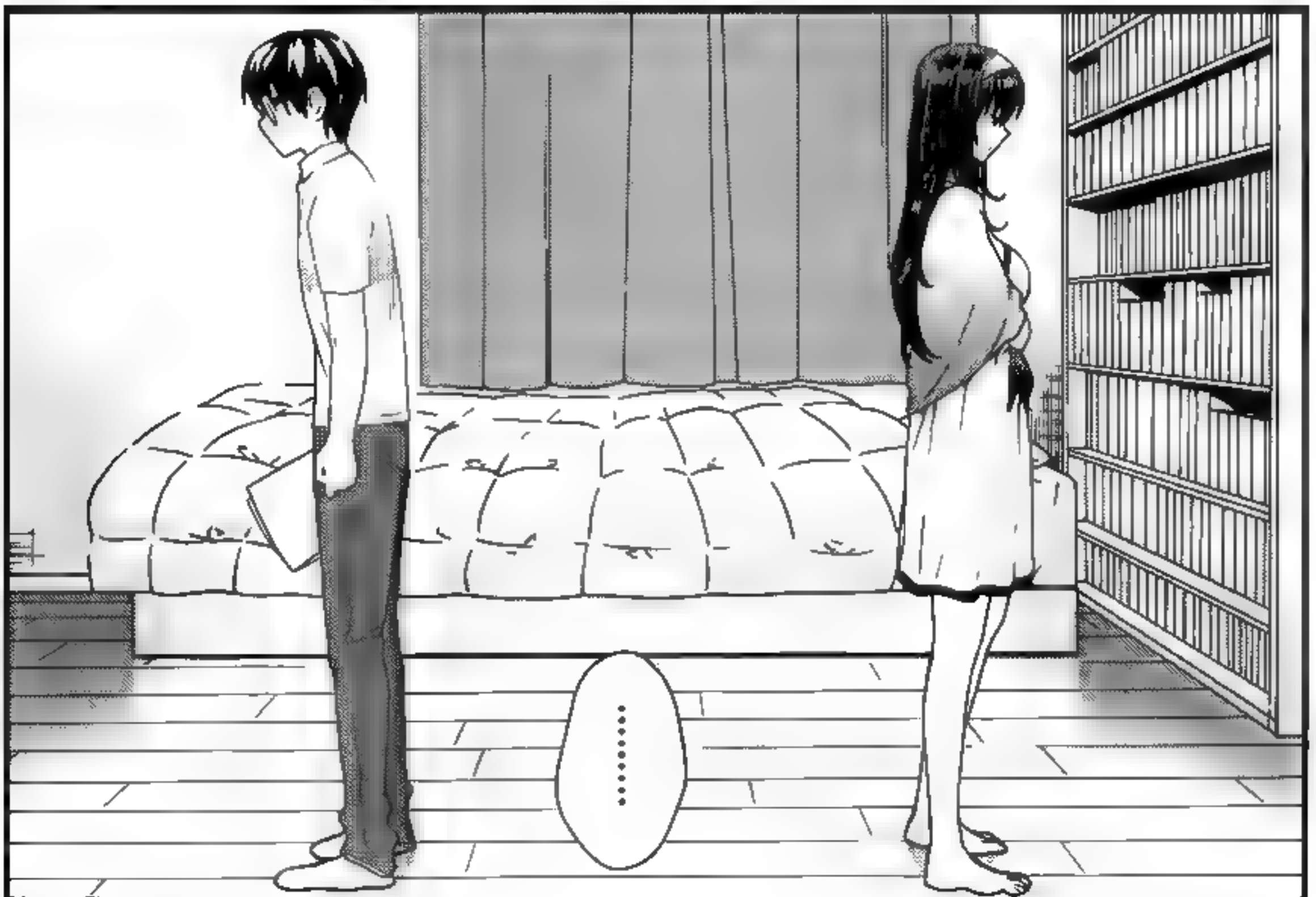
DIDN'T YOU
DECIDE TO
WRITE THIS
YOURSELF,
SENPAI?

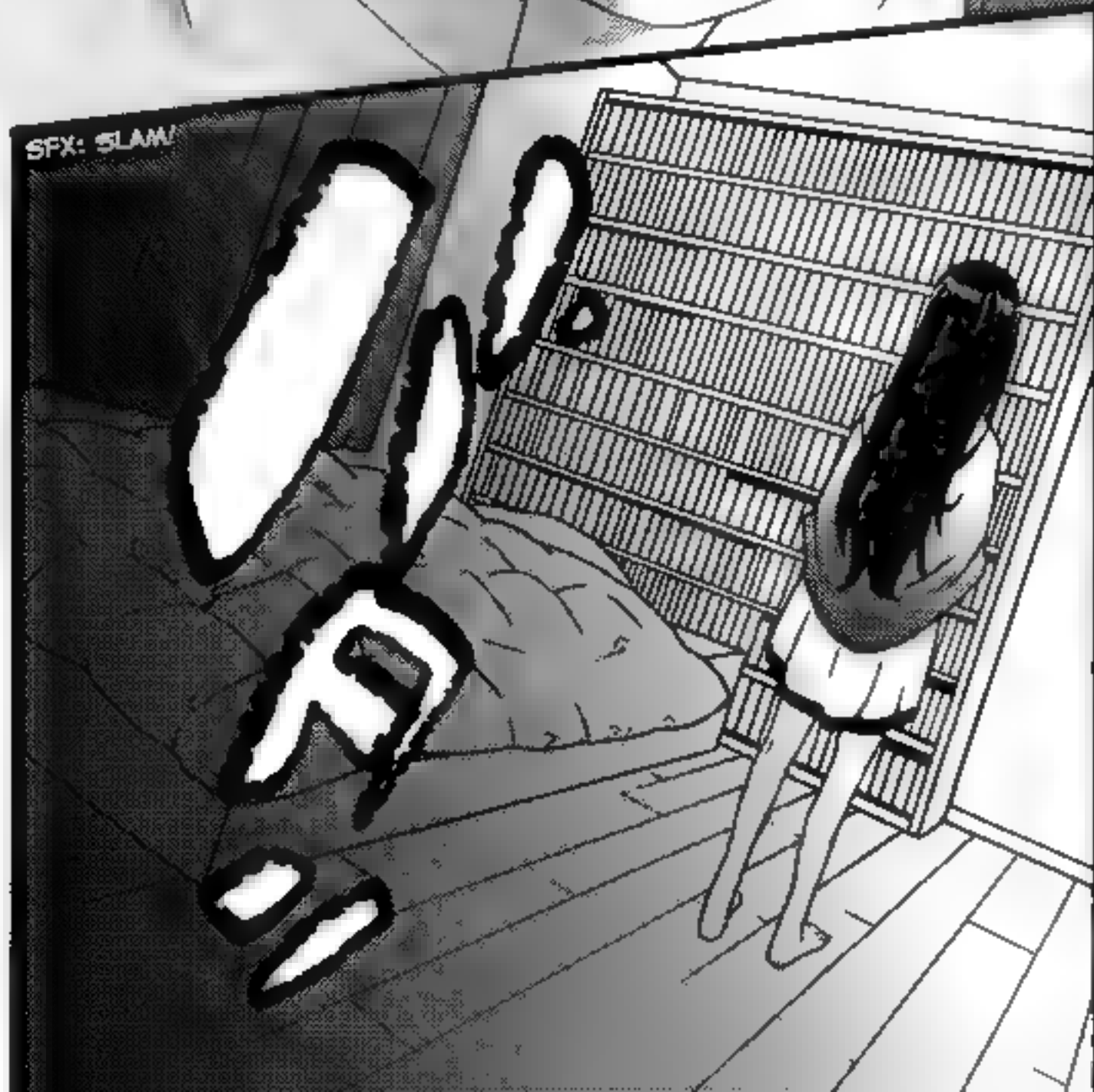


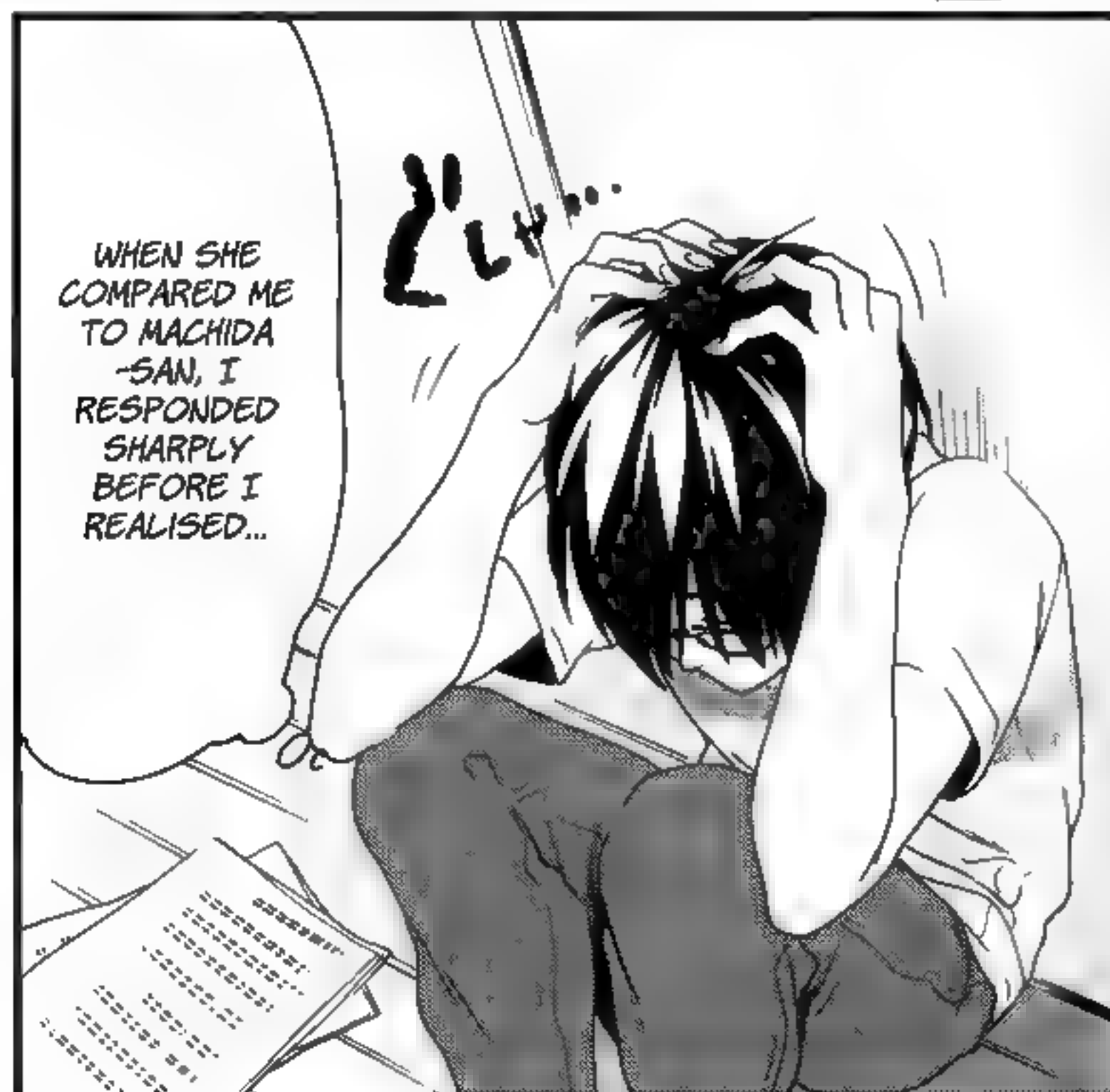
SFX: GRIP



I AM NOT
MACHIDA
-SAN.







WHEN SHE
COMPARED ME
TO MACHIDA
-SAN, I
RESPONDED
SHARPLY
BEFORE I
REALISED...

どい...

SFX: PULL...

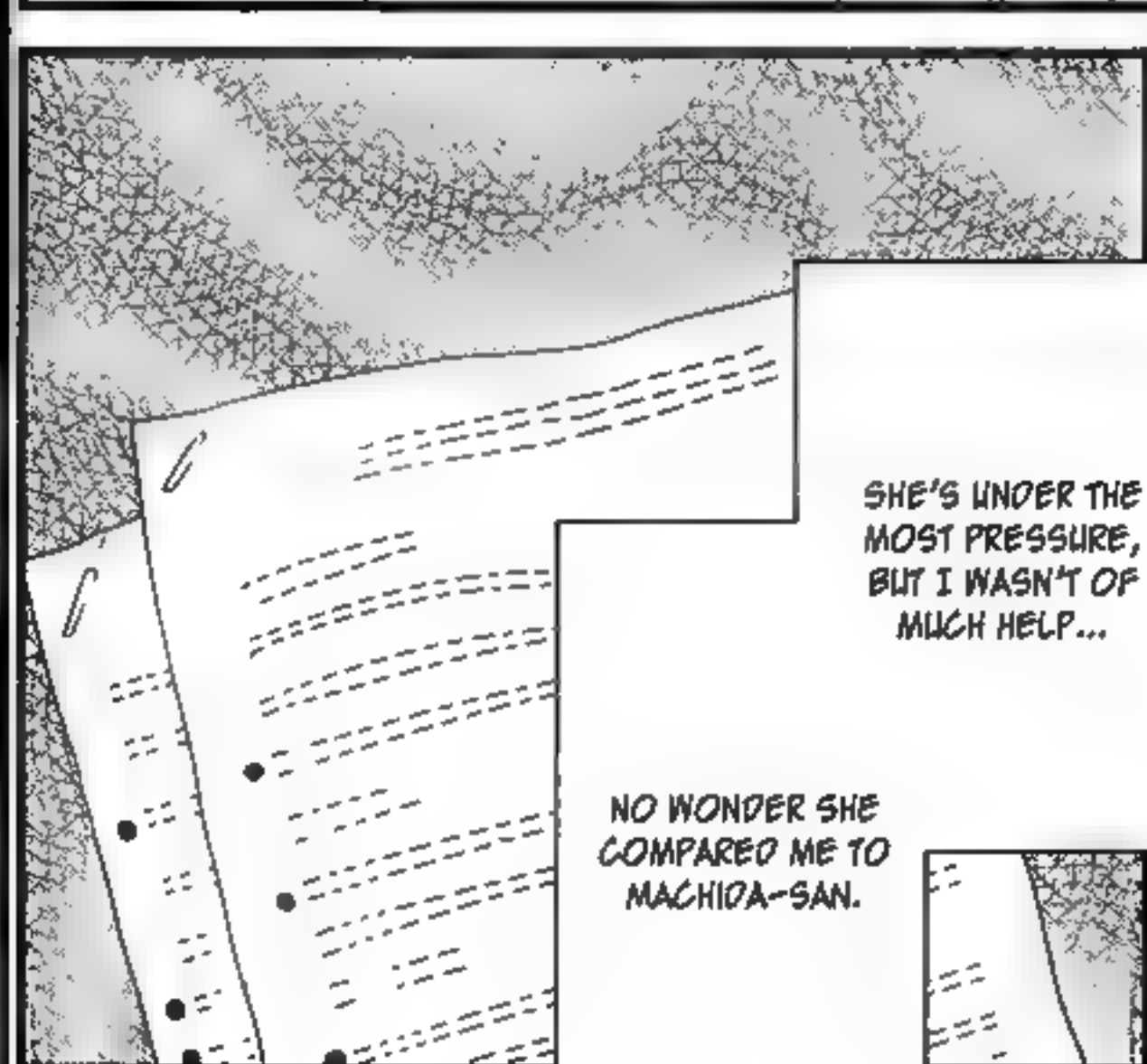


ズ
ズ
ズ
ズ...

SFX: SLUMP



I CAN'T
HELP IT
IF SHE'S
ANGRY.



SFX: HMMM~

I CAN'T FEEL
ANYTHING
UNIQUELY
KASUMI UTAKO
FROM THE
CURRENT
PLOT...

BUT...

I WOULD
HATE IF WE
BECAME
DISTANT A
SECOND
TIME.

KASUMI
UTAKO'S
STRENGTH
LIES IN THE
STRAIGHTFOR-
WARD WAY SHE
CONVEYS PURE
FEELINGS...

HOW CAN
WE BRING IT
INTO A HAREM
PLOT...?

... HUH?



SFX: MOVE!



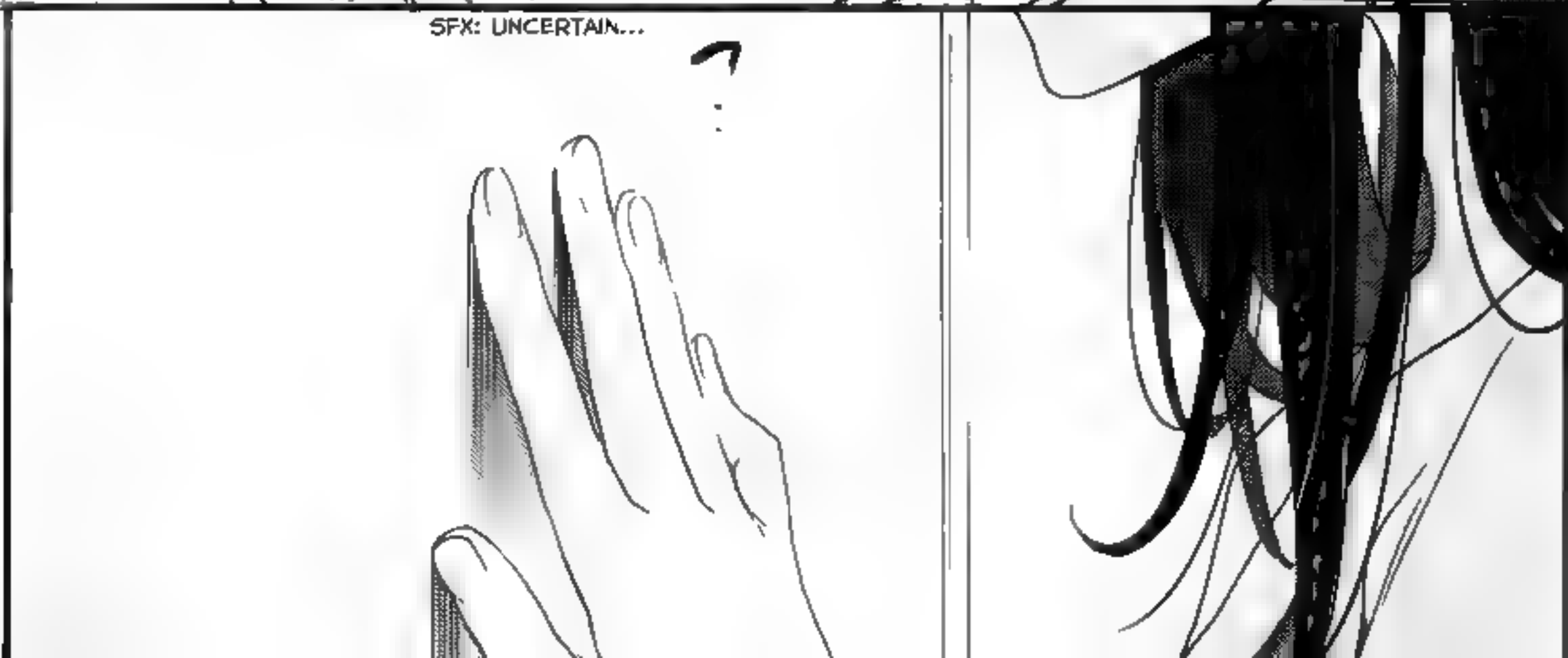
SFX: SCRIBBLE!



WRITE

SCRIBBLE

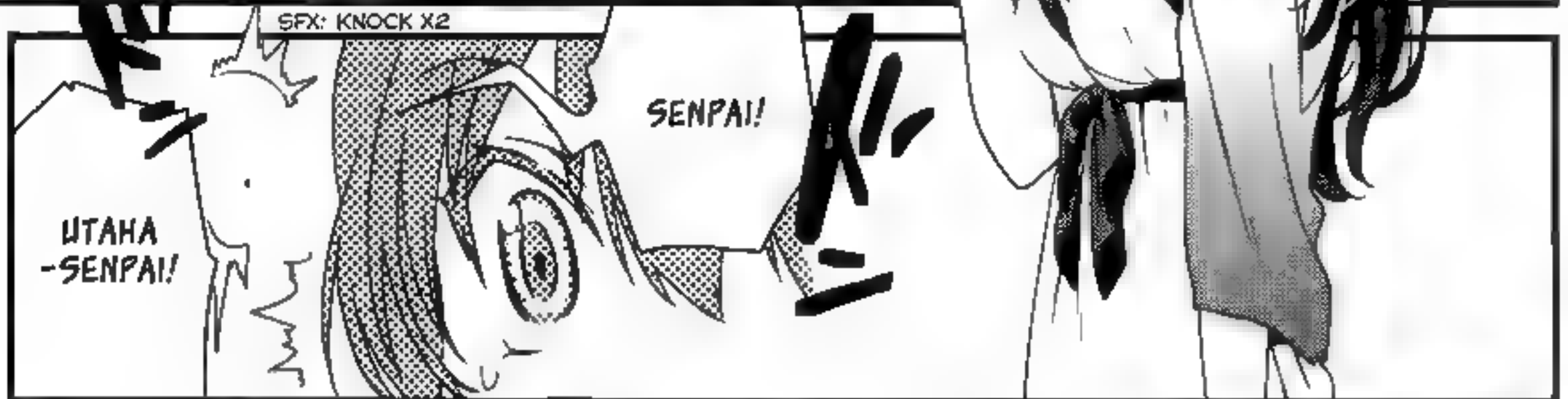
SFX: UNCERTAIN...





I KNOW...
THIS IS JUST
HIS JOB AS
AN EDITOR.

RIGHT. IT'S
NOT EASY
TO GET
MORALS
-KUN INTO
THE MOOD.



SFX: KNOCK X2

SENPAI!

UTAH
-SENPAI!



SFX: KNOCK X2

YOU CAN DO
A SCHOOL
HAREM!

SENPAI,
THIS IS
INTER-
ESTING!

HOW
CAN I WRITE
SOMETHING
THAT DOESN'T
EVEN CON-
VINCE ME?

SFX: HAA...



KASUMI
UTAKO,
INSTEAD...

LET'S
PER-
SUADE...

... IF
YOU WON'T
BE CON-
VINCED. .



WHAT'S
HE DOING ALL
OF A SUDDEN?
IT'S USELESS
TRYING TO
FOOL ME WITH
SWEET WORDS

WHY IS HE
BEING SO
FAMILIAR
NOW?



I'M VERY
SORRY. THAT
I'VE FOR-
GOTTEN
ABOUT YOU.

THAT I
COULDN'T LOOK
AFTER WHAT
WAS IMPOR-
TANT TO YOU.



HE JUST
DOESN'T
GET IT...

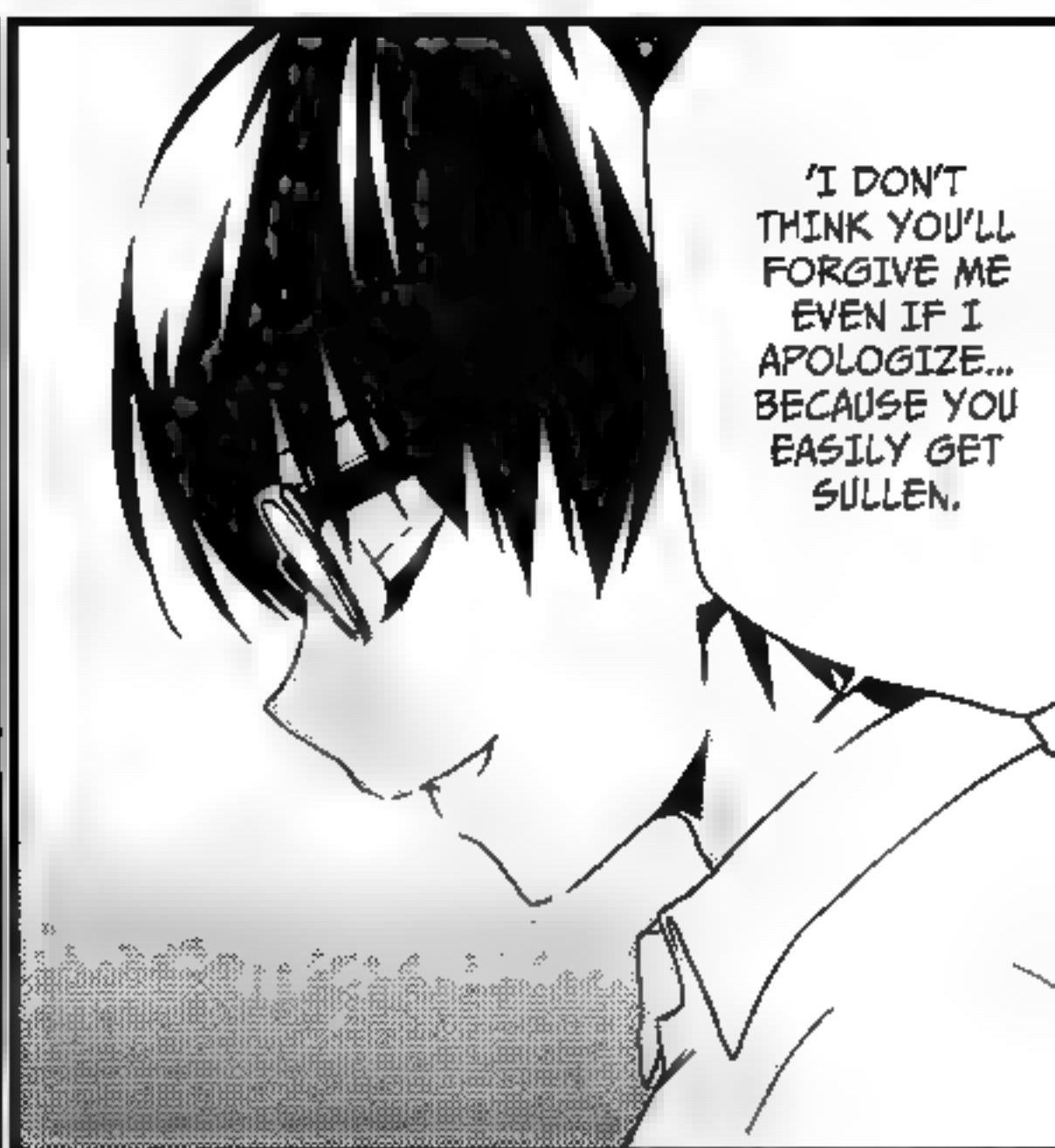


I'M
SORRY -

I DIDN'T
KNOW WHAT
YOU WERE
THINKING.



ISN'T
THIS...



I DON'T
THINK YOU'LL
FORGIVE ME
EVEN IF I
APOLOGIZE...
BECAUSE YOU
EASILY GET
SULLEN.



A
COLLAGE
OF MY
WORDS...?!

'SO THIS
APOLOGY OF
MINE IS SELF-
GRATIFYING.



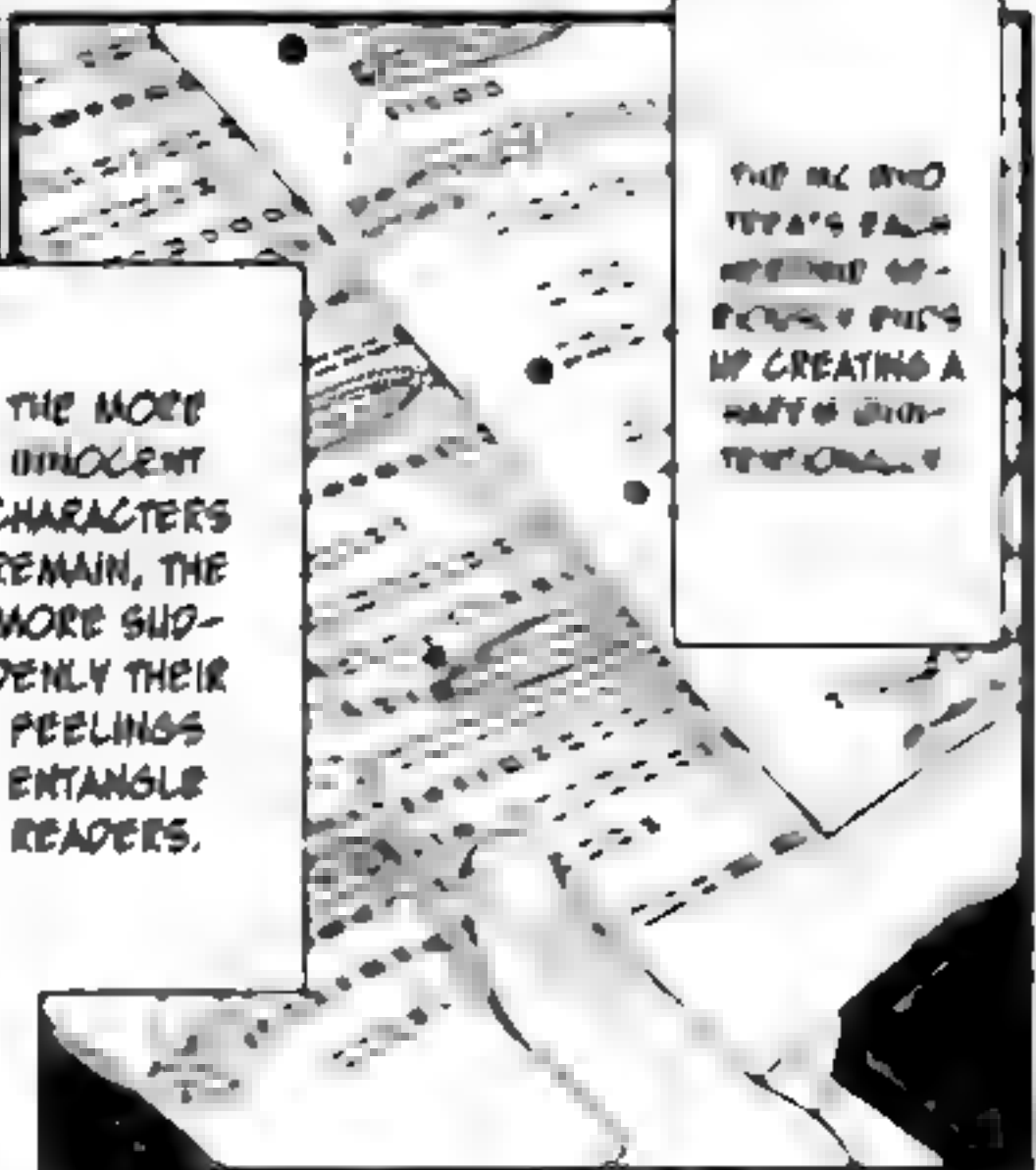
BECAUSE
I DON'T WANT
YOU TO SAY
"YOU HAVEN'T
APOLOGIZED"
FOR IT YET
WHEN WE MAKE
UP LATER.

I'M
SAYING
THIS



IT'S KASHI
UTAKO'S
TECHNIQUE TO
BRING OUT SUCH
MOMENTS!

THE MORE
INNOCENT
CHARACTERS
REMAIN, THE
MORE SUD-
DENLY THEIR
FEELINGS
ENTANGLE
READERS.



THE MORE
INNOCENT
CHARACTERS
REMAIN, THE
MORE SUD-
DENLY THEIR
FEELINGS
ENTANGLE
READERS.



LOOK
FORWARD
TO THE
FINAL
VOLUME.

'IF I DON'T
MAKE UP WITH
YOU, DON'T SEE
YOU AGAIN, STAY
APART, AND LOSE
SIGHT OF YOU
SOME DAY.

'SO REMEMBER,
I'LL DO MY BEST
WITH MY LIFE
UNTIL I MAKE UP
WITH YOU, NO
MATTER WHAT
OTHERS SAY.

'I KNOW I'LL
ACT A LITTLE
PERSISTENT
TOWARD YOU
FROM
NOW ON.

'BUT I WANT
YOU TO PLEASE
HATE ME NO
MORE THAN
NOW.

GOODBYE,
MORALS
-KUN.

BUT BECAUSE
I SHARE THE
FEELINGS OF
THE SPEAKER
WHO DOES NOT
WANT TO REPEAT
HIS MISTAKE.

'THAT IS THE
ONLY THING I
COULD DO
TODAY.'

I CHOSE
THE LINE NOT
JUST BECAUSE
I'M KASUMI
UTAKO'S FAN.

'I MIGHT
NOT BE
DEPENDABLE
TO YOUR EYES.

'BUT
STILL...



I WANT
TO FACE
HER TO
THE LAST
MOMENT,
AND TO READ
HER NEW
WORK!

'FOR
THE TIME
BEING...



SHE
MAY NOT
NOTICE IT...
BUT STILL,
I HAVE
TO...

'IT'S
MY ONLY
WISH.'

SFX: CREAK.





TN NOTE: AKIHABARA



Didn't I tell you not to contact me until you have her plot?

WHAT SHOULD I TELL MACHIDA-SAN?

SFX: SMIRK



BUT I DON'T. I KNEW IT...

I BELIEVED I'D FEEL BETTER SOMEHOW IF I CAME HERE...

SFX: DEPRESSED

TEXT: BEST-SELLER



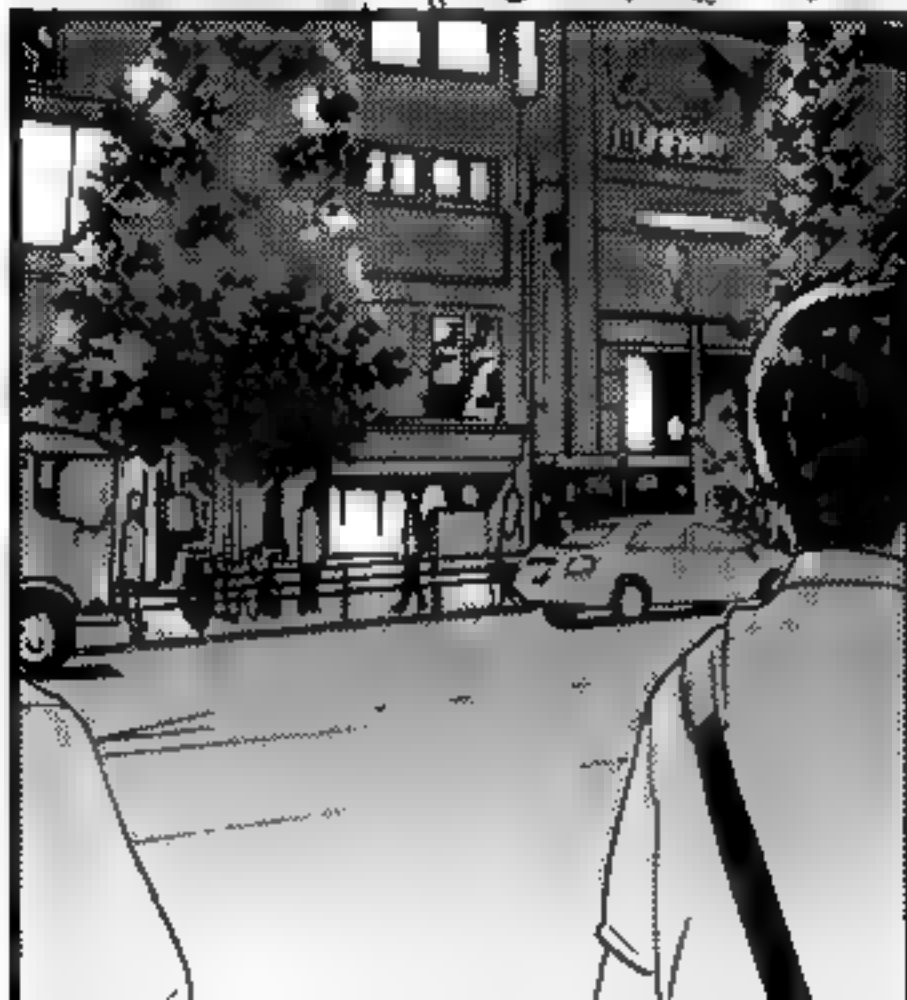
MORE IMPORTANTLY, HOW CAN I FACE SENPAI IN THE FUTURE?

IF I CAN'T DO THIS JOB, I WONDER IF I CAN BEAR TO READ KASUMI UTAKO'S WORK AGAIN.

JUN METRONOME
JUN UTAKO SENSEI
SOLD OVER HALF A
MILLION COPIES!



SFX: FRENZY



SFX: STRIKE!

SFX: VIBRATE

SHOULD
I VISIT
SENPAI'S
PLACE
AGAIN...?

WHOA!

REMINDER
FROM
J MACHIDA
-SAN?

HAS MY
SIXTH
SENSE
DULLED? I
WAS SURE
HE COU-

VIBRATE

WE MUST
GIVE AN
UPDATE ON
KASUMI
UTAKO'S NEW
WORK IN THE
NEXT ISSUE-

Haan

TAKI
-KUN... I
WONDER
IF HE'S
DOING
OKAY...

CHISHI KAWA

COLLPA



SO...
HOW DID
IT GO?

LISTEN,
MACHIDA
-SAN.

AH~
TAKI-KUN?
YEAH, YEAH,
I WAS
ABOUT TO
CALL YOU.

HELLO,
THIS IS
MACHIDA FROM
FUSHIKAWA
PUBLISHING...



I'M
SORRY...

THAT I
WAS LATE
CONTACT-
ING YOU.

YES. OF
COURSE, IT'S
A SCHOOL
HAREM.

I'LL SEND
IT TO YOU
RIGHT NOW!



SHE CON-
CEIVED AN
AMAZING
PLOT.



SFX: CUDDLE...





FOR
ME TO DO
ANYTHING,
ISN'T IT...?

NOW IT'S
OKAY

FOR
NOW,
I AM
FREE.



HIS
VOICE...

HIS
WORDS
AT THAT
MOMENT

I'LL
REMEM-
BER...

THEN,

I have a
question:
what is her
right hand
doing in the
last panel of
chapter 4...?

Hello?
Hello?



Hello, is
Maruto
-sensei
speaking?
How
have
you
been?

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA - KOISURU METRONOME

Chapter 4

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI

ARTIST: MUSA-SABU

BIG GANGAN

2013



RAW PROVIDER: AP

TRANSLATOR: AP

PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: K-MAN

REDRAWER: HOLY_CA, K-MAN

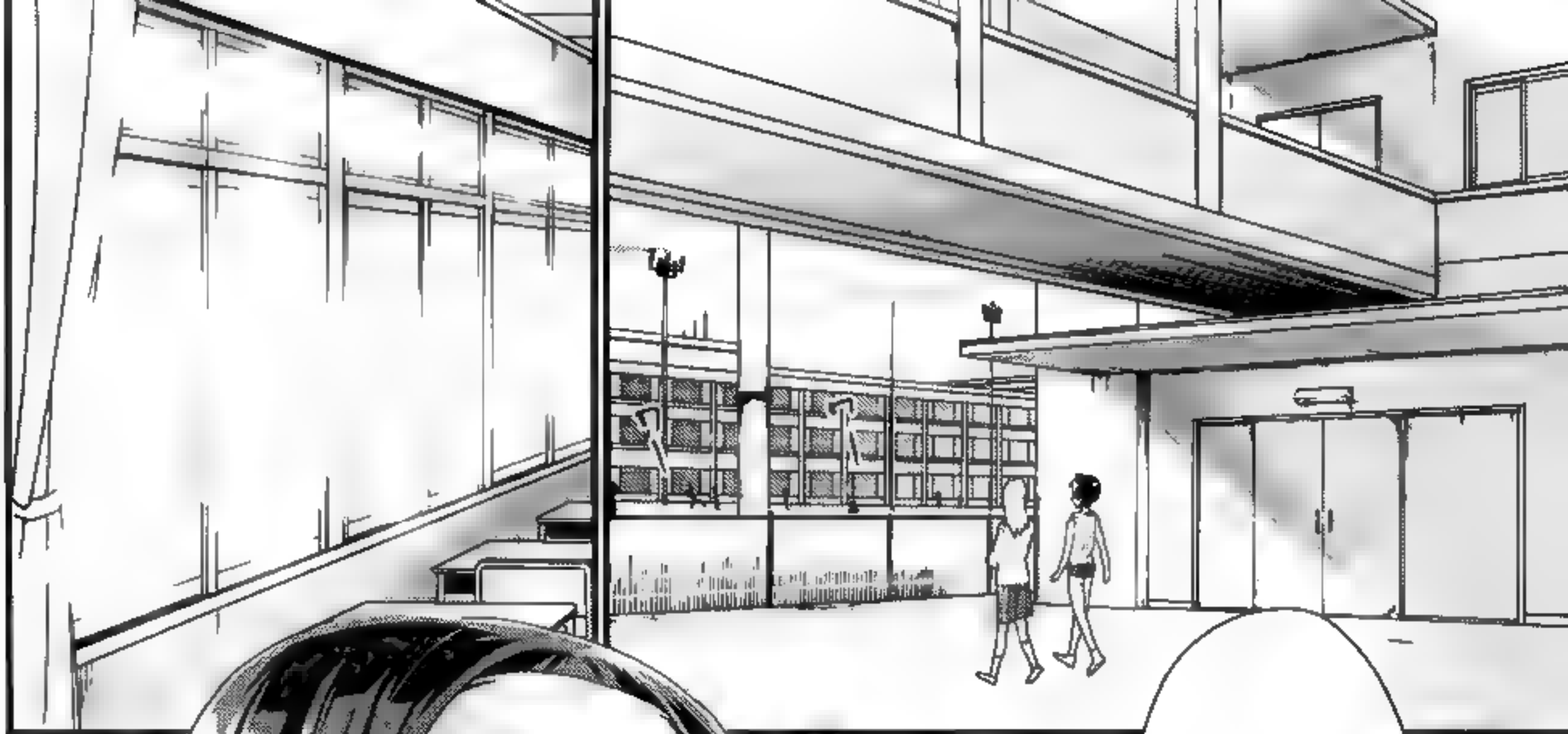
TYPESETTER: OTAMEGANE, ALLISTER

Q.C.: VOLANDUM

<http://eng.afrodhi.org>



CHAPTER 5: HOW TO RETURN TO THE PAST THAT DOESN'T DISAPPEAR



SFX: DROWSE



I SPENT A
LOT OF TIME ON
THE SYNOPSIS,
BUT THE STORY
PROPER HAS
BEEN SMOOTH
GOING SO FAR!

ALSO, I'M
HALFWAY
THROUGH
THE MANU-
SCRIPT...



YEAH, IT'S
GOOD!



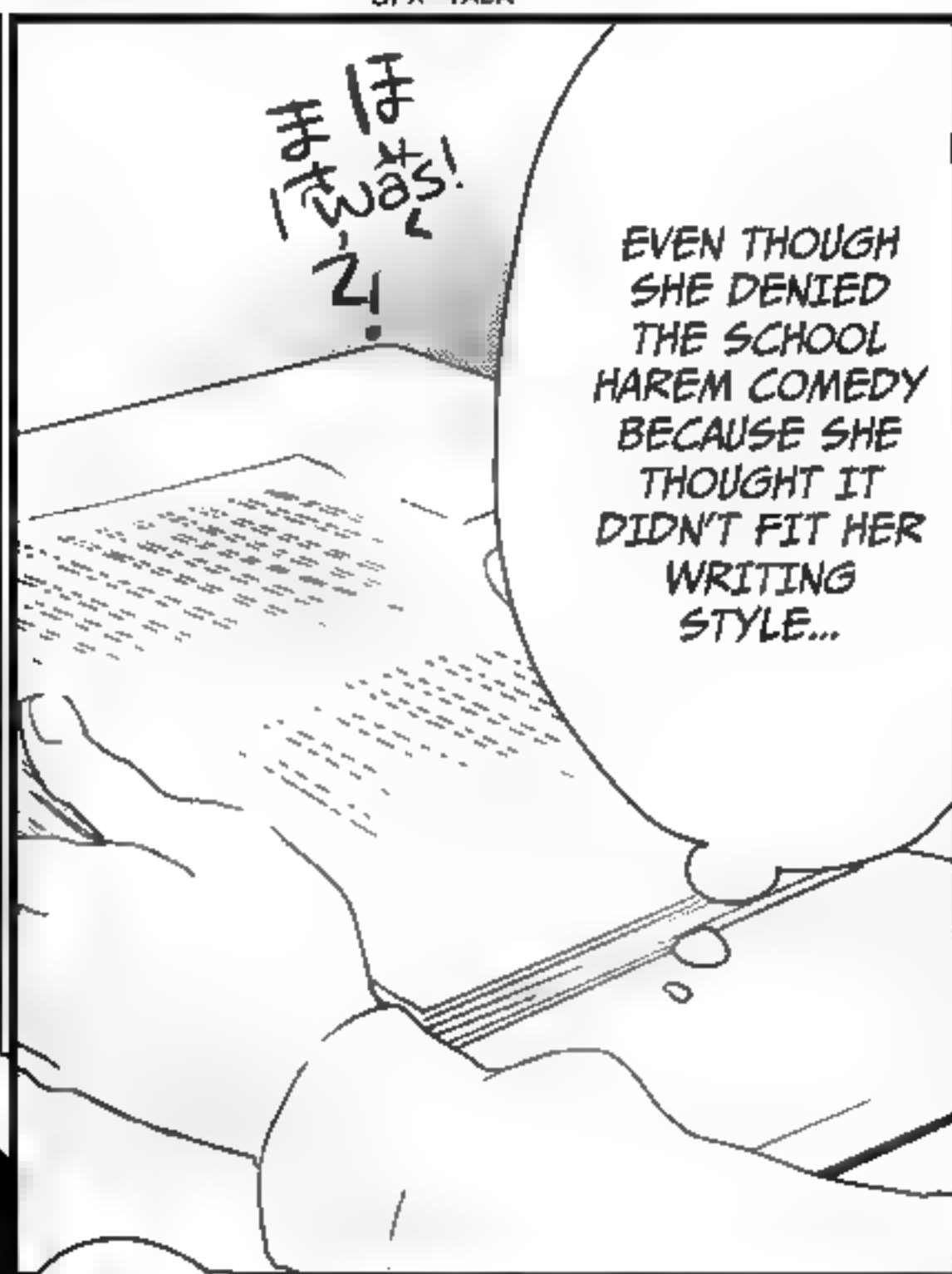
ARE YOU
SURE YOU'RE
COMPLIMENTING
MY WORK?

LOOK AT HOW
THOROUGHLY
THE HEROINE
IS MISTAKEN.
I CAN'T DENY
SHE'S INTENSE.

SFX: TALK



WE MADE
GOOD USE
OF THE RE-
HEARSAL LAST
TIME... MAYBE
EDITING LIGHT
NOVELS IS A
FUN JOB!



まほ
は
was!
2!

EVEN THOUGH
SHE DENIED
THE SCHOOL
HAREM COMEDY
BECAUSE SHE
THOUGHT IT
DIDN'T FIT HER
WRITING
STYLE...



THEN,
LET'S TALK
ABOUT THE
DEVELOPMENT
AFTER THIS
PART.



SHE'S
WRITING
FAST NOW
THAT SHE
RIDES THE
FLOW.

Well,
whatever

SFX: COSY

TM NOTE. NICO NICO DOUGA IS A JAPANESE VERSION OF YOUTUBE, WHICH HAS A FLOATING COMMENT SYSTEM. THE JAPANESE ASSOCIATE "BITCH" WITH "SLUT" RATHER THAN "MEAN".

'NICO NICO DOUGA: LIVE!'

Mo lololo E lololo

This is the face of a bitch in love!

I'll definitely watch this anime to the end.

That face lololo

SO ANYTHING CAN BE ANIMATED IN YOUR BRAIN.

I want to marry her!!

No doubt she's been conquered.

What a bitch face. She wants a D!

PLEASE MAKE YOUR COMMENT HERE

COMMENT

Aren't we here to talk about the new work?

SO YOU'LL HAVE COMMENTS SUCH AS 'THIS IS THE FACE OF A BITCH IN LOVE!' ON NICO NICO DOUGA.

AS THE MISUNDERSTANDINGS ARE CLEARED ONE BY ONE, THE HEROINE'S HATRED TURNS INTO LOVE SO GREATLY, SHE'S COMPLETELY CONQUERED!

HMPH, THAT'S NOT THE PROBLEM...

THEN, DO YOU WANT ME TO SEND NOTICE TO THE COMPANIES?

AH! UTAMA-SENPAI, ARE YOU ONE OF THOSE WHO ARE AGAINST ANY ANIME ADAPTATION OF THEIR OWN WORKS?



YOU SEE, I'VE ALREADY DECIDED WHAT SEIYUU SUITS EACH CHARACTER IN MY HEAD.

IMAGINE NAOTO, SAYUKA AND MAYUI MOVING; IT MAKES MY HEART PIT-TA-PAT!

RATHER, YOUR PREVIOUS WORK 'KOISURU METRONOME' SOLD OVER HALF A MILLION COPIES. DOESN'T IT HAVE A BETTER SHOT AT ANIME?

I WONDER IF WAGOU CITY, WHERE WE WENT FOR RESEARCH, WILL BECOME A HOLY SITE FOR YOUR FANS ONCE THIS NEW WORK GETS ANIMATED.

It's the background for your previous work too. I've already made pilgrimage to it several times.

TN NOTE* SEIYUU MEANS A VOICE ACTOR/ACTRESS IN JAPANESE.



'KOISURU METRONOME', HUH...?



WHAT THE HELL IS GOING ON~?!



WHAT'S GOING TO HAPPEN?!

WAIT, TAKE A LOOK AT THE END OF VOLUME 3...!

TEXT: KOISURU METRONOME VOL. 3



I SAID, DON'T
MAKE A LOUD
FUSS IN THE
STORE.

どわっ

AFTER THE
'MEETING'
AT THE AU-
TOGRAPH
EVENT,

WE MET
EACH OTHER
OFTEN IN
WAGOU
CITY.

IT'S JUST
FICTION, YOU
KNOW.

Don't make
too a big
deal of it



TEXT: KOISURU METRONOME

HE WAS
A FIRST-
YEAR IN
MY HIGH
SCHOOL.

MOREOVER,
HE WAS 'TAKI'
HIMSELF, THE
ADMIN RUNNING
THE 'KOISURU
METRONOME'
FANSITE.

OF COURSE,
THE GODDESS
COULD SAY
'JUST'.

WE TALKED
ABOUT NOTHING
BUT 'KOISURU
METRONOME'.





NAOTO THE
HERO, SAYUKA
THE HEROINE,
AND A NEW
HEROINE MAYUI
WHO APPEARS
FROM THE
SECOND
VOLUME.

'KOISURU
METRONOME'
IS KASUMI
UTAKO'S DEBUT
WORK, WHICH
DEALS WITH
A TRIANGULAR
RELATIONSHIP
BETWEEN...

SFX: NERVOUS



I CAN'T
IMAGINE
THE NEXT
DEVELOP-
MENT AT
ALL...

WHY DON'T YOU
PUT YOURSELF
IN THE SHOES
OF YOUR NOVEL
CHARACTERS,
OR READERS
SWAYED BY
YOUR WHIM, O
GODDESS.

SFX: GIGGLE



..... FUFU.



AH~! NO
SPOILERS
PLEASE!
YOU'LL
TAKE AWAY
THE FUN OF
READING!

LOOK,
YOU'RE
LAUGHING!
UTAHU-
SENPAL,
YOU'RE SO
EVIL!



HEY~
TOMOYA-
KUN?



... SEEMS
YOU CAN'T
HEAR ME
AT ALL.



~ OOP!

Grit

... YOU DON'T
NEED TO COVER
YOUR EARS SO
DESPERATELY. NO
WAY CAN I TELL
YOU ABOUT IT.

SFX: TWIST



OWW!



SFX: GIGGLE



WHAT'RE
YOU
DOING,
SENPAI...?

〃
〃



WHAT
DO YOU
WANT TO
HAPPEN?

WHAT DO
YOU THINK
WILL HAPPEN
NEXT IN THE
STORY?

LISTEN
WHEN
SOME-
ONE'S
TALKING!

IT'S MY
TURN TO
ASK A
QUES-
TION.



IN
THE END,
IT'S JUST
FOR REF-
ERENCE.



EH? WHY?
CAN I SAY
THAT?

ISN'T IT
NATURAL
FOR A
WRITER
TO HEAR
THEIR
READER'S
THOUGHTS
OR DE-
SIRES?

IT'S
REALLY
OUTRA-
GEOUS
THAT MAYUI
CUTS IN
EVEN ON
THIS!

HOW THESE
TWO HERO-
INES CON-
FRONT EACH
OTHER.

Right...
FIRST OF
ALL, I THINK
IT'S FOUL
PLAY...

... DOES
THAT
MEAN...

YOU'RE
ROOTING
FOR
SAYUKA?

HM~
SAYUKA.
HUH~?

GRIP

IN NOTE: 'YANDERE' IS A PERSON (USUALLY FEMALE) ROMANTICALLY OBSESSED WITH SOMEONE TO THE POINT OF USING VIOLENCE TO WIN THEIR LOVE.



SHE'S PUSHING THE BOUNDARY SO FAR THAT FANS ALMOST HATE HER...

CONVENIENTLY, IT'S ATTRACTIVE THAT SHE DOESN'T CHANGE INTO A YANDERE...



A PERFECT LOOK, INNOCENT PERSONALITY; SHE'S A MAIN HEROINE...

BUT SHE PLAYS THE GAME TO THE ELEVENTH HOUR.

BUT DEEP INSIDE, SHE'S DARK-MINDED, STUBBORN, AND PRONE TO REVENGE.

Yeah, yeah.



HM...



YOU SEE, SAYUKA IS SO MEAN!

IT MAKES NAOTO ITCHY FOR HER ATTENTION; SHE'S ACTING CUTE BUT MEAN...

SFX: BLUSH!



TEXT: KOISURU METRONOME

SFX: MUTTER

SFX: BLUSH!





YOU
SOUND
LIKE
NAOTO.

INDECI-
SIVE~

ONLY BY
TAKING
CONTROL
OF THE
TOPIC.

I
MANAGED
TO CALM
MYSELF
DOWN...



ホッ

Well.



YUP,
YUP.

WELL, GODS
HAVE BEEN
RATHER DE-
VIOUS SINCE
THE MYTHOL-
OGY OF THE
GREEKS...



THIS IS
ALREADY A
DEVIL'S
WORK.

I-
IT'S YOUR
FAULT YOU
TREAT THE
GIRLS THAT
WAY, GOD-
DESS.

STILL,
I FEEL
SHAKEN
NEVER-
THE...

BECAUSE
SAYUKA IS,
TO ME...

SFX: BA-DUMP

NGH?

SENPAI!

UTAH
-SENPAI!



HUP!

GET UP! EVEN
THOUGH I KNOW
YOU'RE SLEEPING
BECAUSE YOU
STAYED UP ALL
NIGHT.

A DREAM
OF OLD
DAYS...
BACK THEN,
HE WASN'T
MORALS-KUN
YET; HE WAS
TOMOYA-KUN.



... I CAN
WRITE
THE NEXT
SCENE...



ONCE I'M
HOME, I'VE
GOT TO
CHECK THE
ANIME I
RECORDED.

ACTUALLY,
I WANT
TO READ
THE NEXT
MANU-
SCRIPT
RIGHT
NOW,
BUT...



NOW THAT
THE MEET-
ING'S OVER,
LET'S GO
HOME.



WITHIN
AN HOUR.

CAN YOU
WAIT?

AT THAT
MOMENT,
I DIDN'T
KNOW THIS
DECISION
WOULD
LEAD TO
CALAMITY.

AH,

YES.



SFX: ENDLESS TAPS



'WHAT?'

ARE YOU
EXPECTING
ME TO LISTEN
TO YOU WHEN
IT'S CONVE-
NIENT FOR
YOU...?

'BUT DON'T
YOU FIND IT
STRANGE?'

SFX: CEASELESS TWITCHING

SFX: SLAP



'LISTEN
TO ME
FIRST!'

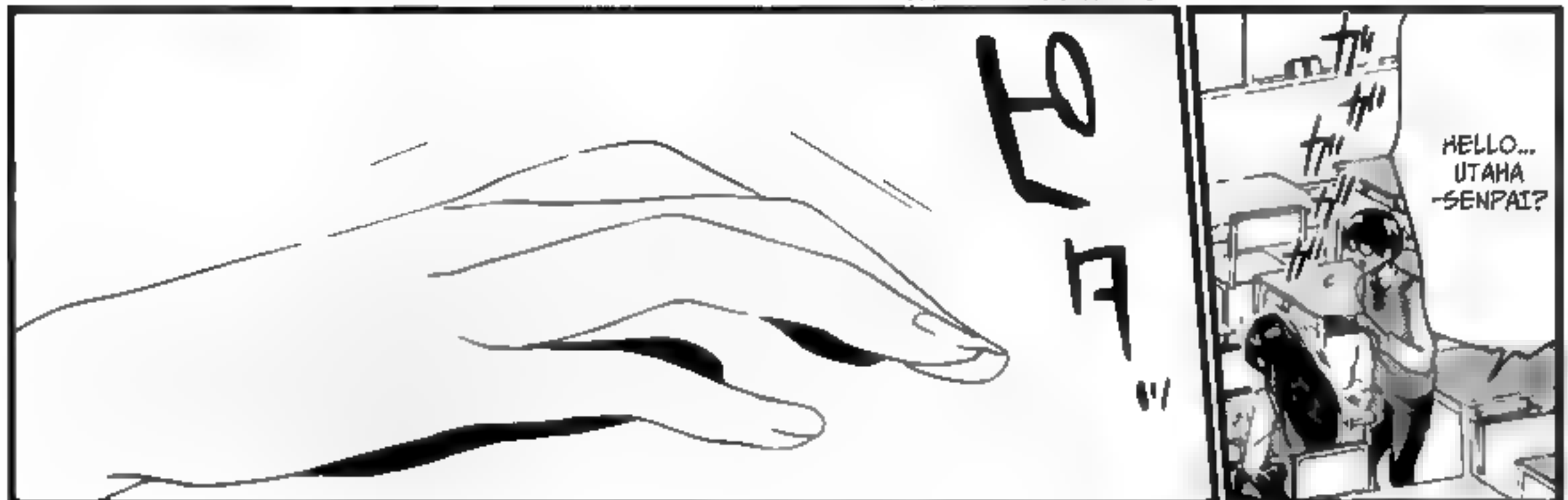
A-
HA-
HA-
HA-



'I WANT TO
LOOK YOU
IN THE EYES
AND MAKE UP
PROPERLY...!'



SFX: ENDLESS TYPING



SFX: PAUSE

SFX: TAP TAP

I'M
VERY
SORRY,
MA'AM!

AN
INDECISIVE
WIMP LIKE
YOU WANTS
TO SPEAK
TO ME?!
SHUT UP!!

I haven't
said anything
yet!?

SFX: UPSET!

NO, PLEASE
DON'T TAKE
IT PERSONALLY...

WHO
ON EARTH
COULD
BE SO
EASILY
CON-
QUERED?!

HOW CAN
I PUT THIS...
AN ABSOLUTE
BALANCE BE-
TWEEN BEING
HARD TO HANDLE,
AND BEING EASY
TO CONQUER...

I KNOW SHE'S
BEEN WORKING ON
A SCENE WHERE
THOSE TWO MAKE
UP AFTER A BIG
FIGHT AND CLEAR
THE MISUNDER-
STANDING FROM
THE SYNOPSIS...

STILL, HE SAYS
SOMETHING SWEET
LIKE 'I DON'T WANT
TO SEE YOU TALK TO
ANOTHER MAN' TO
DRAW MY FEELINGS
TO HIM AGAIN,
DOESN'T HE?

THE MC HAS
MANY GIRL-
FRIENDS AT
HIS CONVE-
NIENCE, AND
SHE'S ONE OF
THEM, RIGHT?

IN THE
FIRST PLACE,
ISN'T SHE A
SECOND?
RIGHT?

WHAT'S
WITH THIS
GIRL WHO
FORGIVES
THE MOST
UNREASON-
ABLE MISUN-
DERSTAND-
INGS?

UH-
OH...

TN NOTE: 'SECOND' MEANS A SEX
PARTNER WITHOUT COMMITMENT.

SFX: GRIT





SFX: SMILE



SFX: TEARY

SFX: GRIP

SH-SH-SHE
PUSHED ME
DOWN AND
CLIMBED
ON TOP!

'I'M SORRY
I MISUNDER-
STOOD YOU
ON MY OWN...'

'NOW THAT YOU
SAID IT THAT
WAY... EVEN I
CAN'T BE MAD
ANYMORE...'

THE NEXT
SECOND...!

WHAT'S
GOING
ON, TAKI-
KUN?!

TOO FAST!
YOU'RE
GOING TOO
FAST, UTAHA-
SENPAI! (IN
TERMS OF DE-
VELOPMENT)

HELP
M-

WHAT'S
WRONG?!
EXPLAIN THE
SITUATION
TO ME!



AT THIS
RATE,
I'LL DIE
SOON!!

HOW
MANY TIME
DO I HAVE
TO TELL
YOU?

YOU'RE AN
EDITOR; YOU
MUST SUBMIT
YOUR WILL AND
NOT RESIST!



IT APPEARS
THE STORY
IS MOVING
ITSELF IN
HER HEAD...

'MM, IT'S
OKAY. I
KNOW.

'I'M SORRY I
PUSHED YOU
TOO HARD,
YOU KNOW!



I DON'T
KNOW
WHAT THE
HELL YOU'RE
TALKING
ABOUT, BUT
DON'T
FORGET
I'M STILL
A MINOR!

AH, TRUST
ME. YOU'LL
BE BETTER
THAT AND
LOOK COOL
IF YOU
LOSE IT.



YOU'LL
JUST HAVE
A BOY'S
PRECIOUS
THING
STOLEN!

TAKI-kun,
I'M ABOUT
TO
HOGWARTS...

DON'T
WORRY.
YOU WON'T
DIE.

TN NOTE: A JAPANESE URBAN LEGEND SAYS THAT A VIRGIN MAN WHO
TURNS THIRTY CAN BECOME A WIZARD. HOGWARTS IS A FICTIONAL
BRITISH SCHOOL OF MAGIC IN THE HARRY POTTER SERIES.



A LITTLE
CLOSER,
AND SHE'LL
CROSS THE
LINE!

DELUSIONS
ARE TAKING
PLACE IN
SHI-CHAN'S
HEAD!

RIDE THE
FLOW FOR
THE TIME
BEING.



I WANT
YOU TO
LISTEN
TO ME.

THE HEROINE
MAKES UP
WITH THE
PROTAGONIST
AND REVEALS
HER FEELINGS.



THUS, THEIR
FEELINGS ARE
CONNECTED.

ACTUALLY,
I-



THIS
ALMOST
SEEMS
LIKE...



I'M SORRY,
BUT I DON'T
WANT TO
HEAR THE
NEXT PART!



YOU'VE
BEEN
ALWAYS
LOOKING
FORWARD
TO IT,
HAVEN'T
YOU?

WON'T
YOU PLEASE
LOOK AT
NAOTO, SAYU-
KA, AND MA-
YUI'S END?



I ASK
YOU ONE
MORE
TIME.

ARE YOU
NOT GOING
TO READ
THE FIRST
DRAFT OF
THE FINAL
VOLUME NO
MATTER
WHAT?



TELL ME
WHAT YOU
THINK?

AREN'T
YOU GOING
TO...

WE'VE
TALKED
ABOUT
IT RIGHT
HERE, YOU
KNOW.





IT'S
BECAUSE
I'M A DIE-
HARD FAN
OF YOURS;
CAN'T YOU
SEE?!



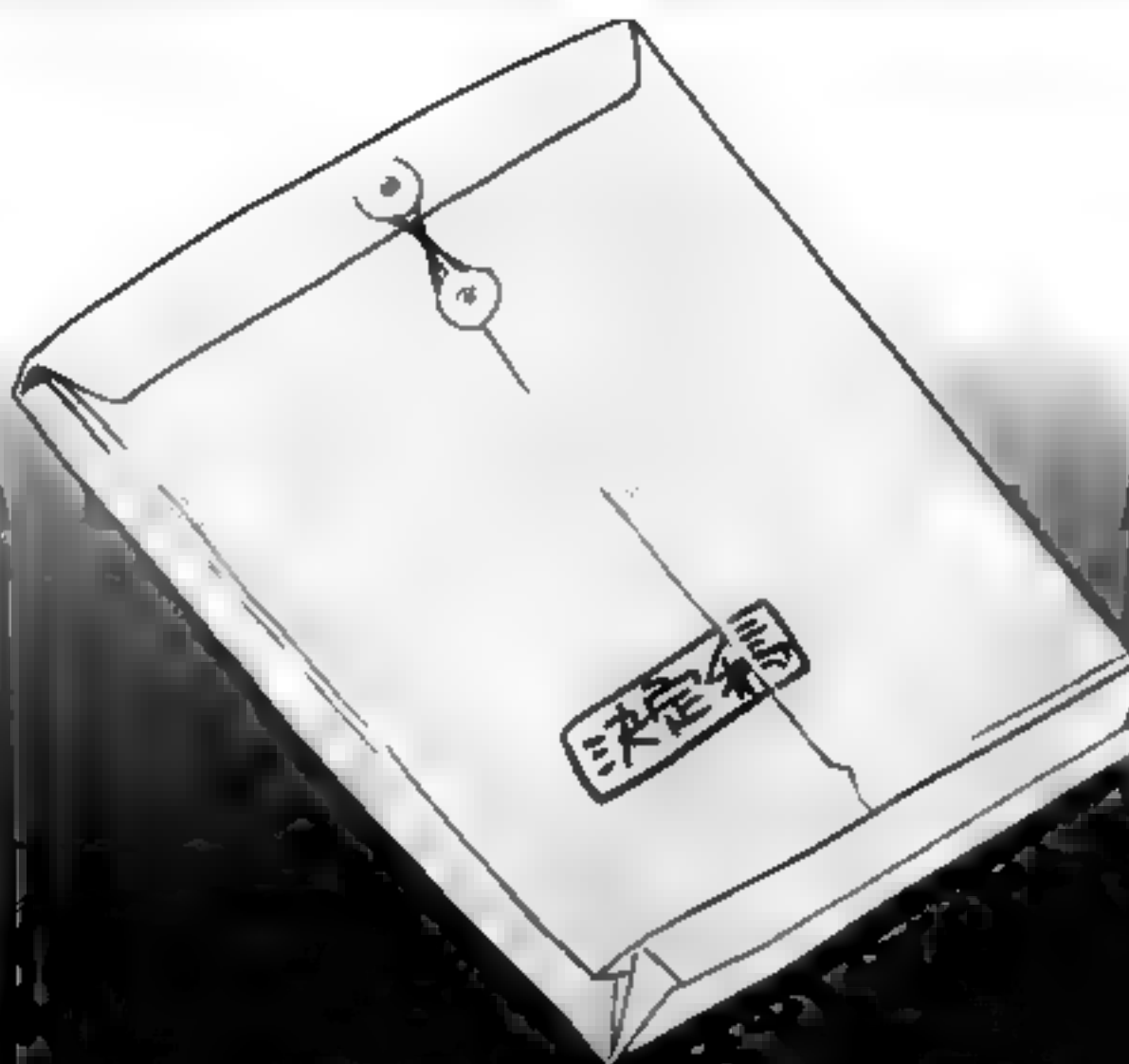
WHY DON'T
YOU TELL
ME ANY-
THING?

...
GEE!



DON'T
YOU GET
IT UNTIL
I TELL
YOU?

MAYUI WHO
APPEARS FROM
VOLUME 2,
INSTEAD OF
SAYUKA WITH
WHOM HE HAD
A FATED EN-
COUNTER.



HOW DID
'KOISURU
METRO-
NOME'
END?

NAOTO
ENDS UP
WITH...

IT'S A
WHIM OF THE
GODDESS.

CONGRATS ON
THE FANTASTIC
AWARD!

YOU'RE STILL
A HIGH SCHOOL
STUDENT, RIGHT?
HOW LUCKY!



TOMOYA-KUN
MIGHT'VE
SAID SO,

BUT TO ME,
SAYUKA WAS
SPECIAL.

THE FORTIETH

FANTASTIC AWARD

ANNOUNCEMENT!!

Out of 1080 submissions, only three works have passed the final review!

Grand Prize

KASUMI UTAKO

HTR NOVI
WILL BE P U B
LISHED NEXT
SPRING!



SO MUCH!?

ALSO, DESPITE THE AWARD, THERE IS A LOT TO BE MODIFIED. I WANT YOU TO GET THESE DONE BY THE DAY AFTER TOMORROW.

NOR TALENTED.

SFX: THUD



AT FIRST, I WAS NEITHER USED TO BUILDING CHARACTERS...

AH... YES.

I'M SORRY TO SAY THIS ALL OF A SUDDEN,

BUT WHY DON'T WE CHANGE THE TITLE TO 'KOISURJ METRONOME' BEFORE THE PUBLICATION?

YOUR ORIGINAL ONE IS A LITTLE PLAIN.



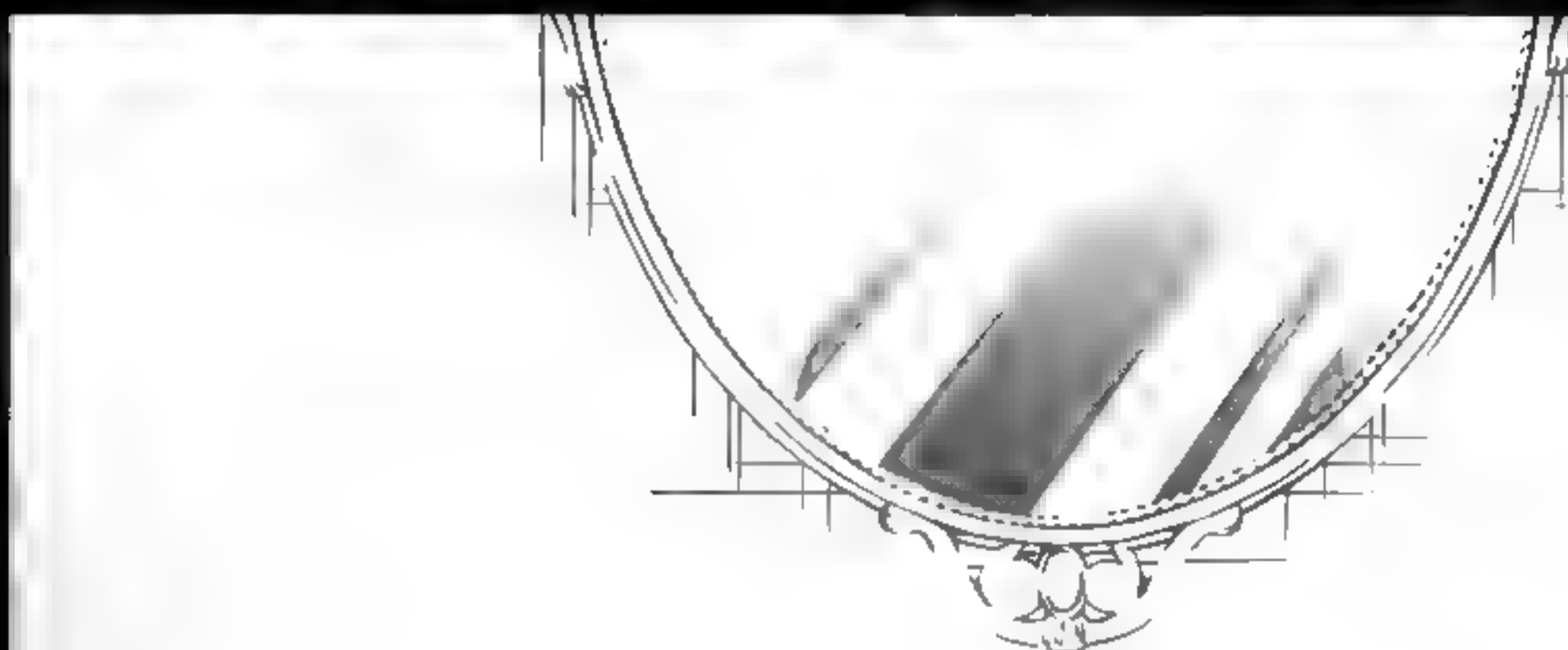
OF COURSE, I HADN'T BEEN IN ANY RELATIONSHIP BEFORE...

I WAS BAD AT MAKING FRIENDS.



... YES, MA'AM.

IN ADDITION...



SO...



I COULDN'T
HELP BUT
LEARN FROM
THE CLOSEST
PERSON TO
ME.



SAYUKA...

YES...

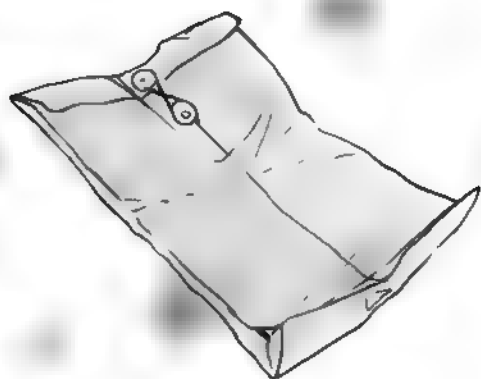


THE
GIRL WHO
WASN'T
CHOSEN
BACK
THEN

HER
IDENTITY
WAS...



'GOODBYE, MORALS-KUN.'



冴えない彼女の
育てかた 恋するメトロノーム



Congratulations!
on the manga
release!!

THIS 'KOISURU
METRONOME' IS A
SPIN-OFF MANGA OF THE
ORIGINAL LIGHT NOVEL. I
TURN IN A NEWLY WRITTEN
SCRIPT EVERY MONTH, TO
SEE MY TEXT TURN INTO
SUCH BEAUTIFUL IMAGES!
UTAHA-SENPAI IN THIS
MANGA IS HONESTLY HOT,
AND SEVERAL SCENES OF
HER EVIL NATURE ARE
ENTHRALLING INDEED.

[Signature]



原作 ミナリオ

丸戸史明先生

キャラクター原案

深崎暮人先生

富士見書房担当編集

萩原様

デザイン

BALCOLONY 染谷様 竹内様

スクウェア エニックス担当編集

中野様・渡辺様

アシスタント

黒木リン様

m様

CAPA様

応援してくださった方

コミックスを手にとってくださいました方

ありがとうございます



AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA - KOISURU METRONOME

Chapter 5: How to Return to the Past that Doesn't Disappear

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI

ARTIST: MUSA SABU

BIG GANGAN

2013



RAW PROVIDER: AP

TRANSLATOR: AP

PROOFREADER: VOLANDUM,
SUBLIMINAL

CLEANER: K-MAN

REDRAWER: ALLISTER, DAFTP

TYPESETTER: ALLISTER

Q.C.: VOLANDUM

<http://eng.afrodhi.org> | <http://waa.ai/NorwayInBatoto>



The 'Saenai Kanojo (Heroine) no Sodatekata
Koisuru Metronome' project needs a redrawer.
Contact norwayscan@gmail.com if you're interested.

CHECK!!



How A Clumsy Heroine Cuddles Up

An Interview worth reading - page 176



A Random Discussion - page 178

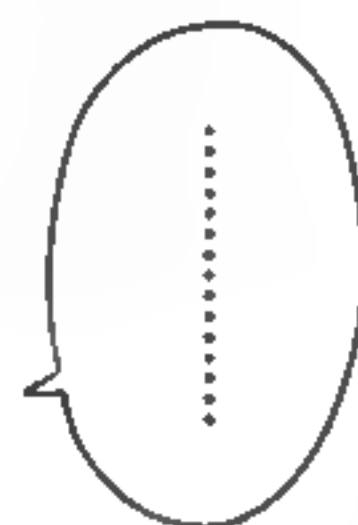




THE MANGA
ADAPTATION
OF 'SAEKANO -
KOISURU METRO-
NOME' HAS
STARTED~

WE LOOK
FORWARD TO
UTAH-SENPAI'S
REMARKABLE
PERFORMANCES.
PLEASE SHARE
WITH US
FAVOURITE
SCENES FROM
THE STORY.

BONUS EPISODE: AN INTERVIEW WORTH READING—





... HELLO~

WHETHER THE MANGA SURVIVES NOT DEPENDS ON HOW MANY OF YOU BUY MAGAZINES AND CAST VOTES FOR IT.

... IF I HAVE TO SAY SOMETHING...

MY WORK, 'KOISURU METRONOME', WAS INITIALLY PLANNED FOR FIVE VOLUMES, BUT THEY ALMOST AXED THE SERIES AT VOLUME TWO, YOU KNOW.



AH~ GIVE ME A BREAK~ WHY CAN'T YOU GIVE AN INTRODUCTION EASIER TO UNDERSTAND?!

LIKE WE HAVE INTERVIEWS, WE SLEEP TOGETHER, IN THE MANGA.

BUT ISN'T THIS STORY ABOUT THOSE VERY INTERNALS?

NOTE: THE AUTHOR HARASSES THE EDITOR IN THIS WAY.



RIGHT, MORALS-KUN?

UTAHASENPAI, WE AREN'T SUPPOSED TO REVEAL SUCH AN INTERNAL MECHANISM HERE...



MORALS
-KUN.

I HEARD
YOU'D RE-
DUCED THE
PART-TIME
JOBS FUEL-
LING YOUR
OTAKU AC-
TIVITY...

DOWN TO
ONE RE-
CENTLY.

BONUS EPISODE: A RANDOM DISCUSSION

SFX: TOTALLY ABSORBED

SFX: SPIN



YEAH, THIS
PUBLISHER HAD
A HARD TIME
LOOKING FOR
AN EDITOR IN
CHARGE OF
A CHOOSY
WRITER...

SO IT'S
DECIDED
I TAKE THAT
PART-TIME
JOB.

OH MY,
HOW GOOD
FOR YOU...

SFX: TAP TAP

IT'S
VEEE-
EERY
HARD!
YOU'RE
AWARE
OF IT,
AREN'T
YOU?!

IT'S SO
HARD!!

DOESN'T
IT THRILL
YOU?

TO WORK
BESIDE KASUMI
UTAKO-SENSEI
WHO IS YOUR
FAVOURITE.

He's reviewing
the interview
from yesterday
(due today).



THAT'S UNLIKELY.

SFX: KEYBOARD



... IF YOU DON'T WANT THIS, I DON'T MIND YOUR QUITTING.



MACHIDA-SAN TOLD ME THAT YOU'RE SO BEHIND SCHEDULE, WE MIGHT NOT MAKE THE PUBLICATION DATE!!

SFX: SIP



M-MORALS-KUN...

SFX: TREMBLE



SAY IT ONCE MORE... I WANT TO RECORD IT.

... I WORRY IF THE NEXT WORK WILL EVER COME.



THE JOB IS HARD FROM TIME TO TIME...

BUT IN THE END, I LOOK FORWARD TO KASUMI UTAKO'S NEW WORK.

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA - KOISURU METRONOME

Chapter 5.5: Bonus Episode

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI

ARTIST: MUSA SABU

BIG GANGAN

2013



RAW PROVIDER: AP

TRANSLATOR: AP

PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: K-MAN

REDRAWER: KALLAMEZ

TYPESETTER: ALLISTER

Q.C.: VOLANDUM

<http://eng.afrodhi.org> | <http://waa.ai/NorwayInBatoto>